Whirlpool®
COMMERCIAL
LAUNDRY

INSTALLATION INSTRUCTIONS
Commercial Washer

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
Laveuse commerciale

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
Lavadora comercial

TABLE OF CONTENTS

Page

Washer Safety 2
Tools & Parts 3
Dimensions 3
Location Requirements 4
Installation Instructions 5
Level Washer 5
Connect Drain Hose 6
Drain System 6
Connect Inlet Hoses 7
Electrical Requirements 8
Complete Installation 8
Installing Coin Slide and Coin Box 8
Typical Full Load Sizes 9
Washer Maintenance 9
If You Need Assistance 9
Alternate Parts & Accessories 9

TABLE DES MATIÈRES

Page

Sécurité de la laveuse 10
Outillage et pièces 11
Dimensions 11
Exigences d'emplacement 12
Instructions d'installation 13
Établissement de l'aplomb de la laveuse 13
Raccordement du tuyau de vidange 14
Système de vidange 14
Raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau 15
Spécifications électriques 16
Achever l'installation 17
Installation de la glissière et de la boîte à monnaie 17
Taille typique des charges complètes 17
Entretien de la laveuse 18
Si vous avez besoin d'assistance 18
Pièces supplémentaires et accessoires 18

ÍNDICE

Página

Seguridad de la lavadora 19
Herramientas y piezas 20
Dimensiones 20
Requisitos de la ubicación 21
Instrucciones de instalación 22
Nivelación de la lavadora 22
Conecte la manguera de desagüe 23
Sistema de desagüe 23
Conecte las mangueras de entrada 24
Requisitos eléctricos 25
Instalación completa 25
Instalación del tragamonedas y la caja de monedas 26
Tamaños de cargas típicas de volumen completo 26
Mantenimiento de la lavadora 26
Si necesita asistencia 27
Piezas y accesorios adicionales 27

WASHER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

⚠ DANGER — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

⚠ WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer.
- Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable, or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using the washing machine, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not allow children to play on or in the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children.
- Before the washer is removed from service or discarded, remove the door or lid.
- Do not reach into the washer if the drum, tub or agitator is moving.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in this manual or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- See “Electrical Requirements” located in the installation instructions for grounding instructions.
- **WARNING:** Do not wash water-resistant or water-repellant type clothing. Failure to closely follow these instructions may result in an abnormal vibrating and out-of-balance condition that could result in physical injury, property damage, and/or appliance damage.

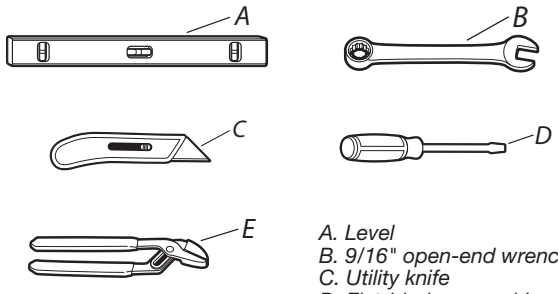
SAVE THESE INSTRUCTIONS

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

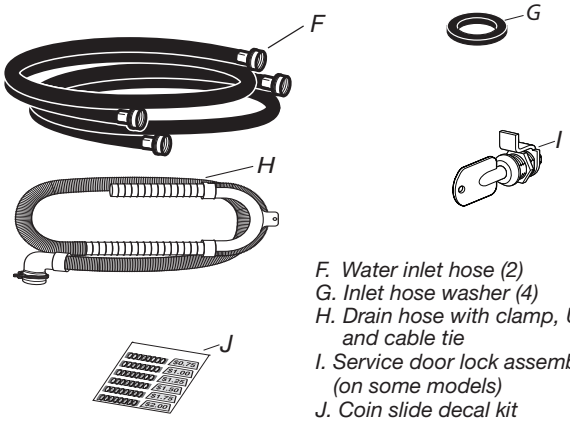
TOOLS & PARTS

Tools Needed:



A. Level
B. 9/16" open-end wrench
C. Utility knife
D. Flat-blade screwdriver
E. Pliers

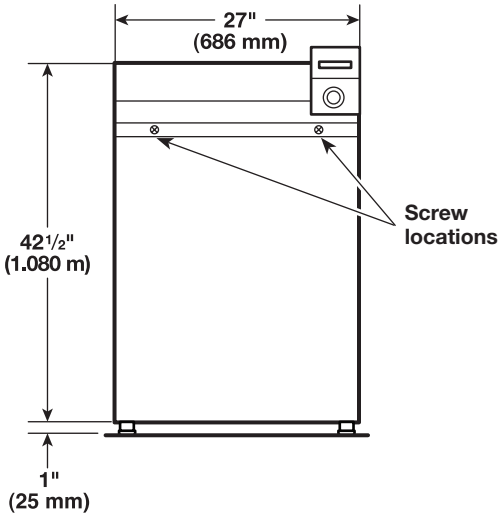
Parts Supplied:



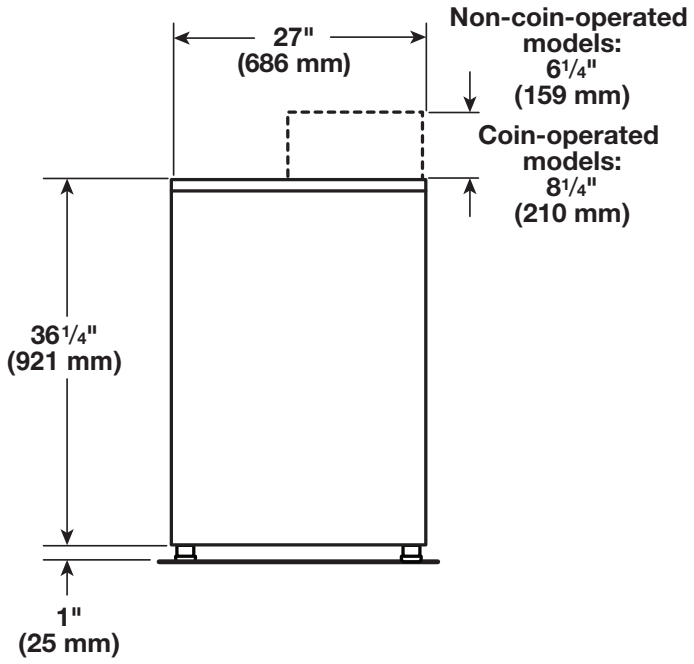
F. Water inlet hose (2)
G. Inlet hose washer (4)
H. Drain hose with clamp, U-form, and cable tie
I. Service door lock assembly (on some models)
J. Coin slide decal kit (on some models)

DIMENSIONS

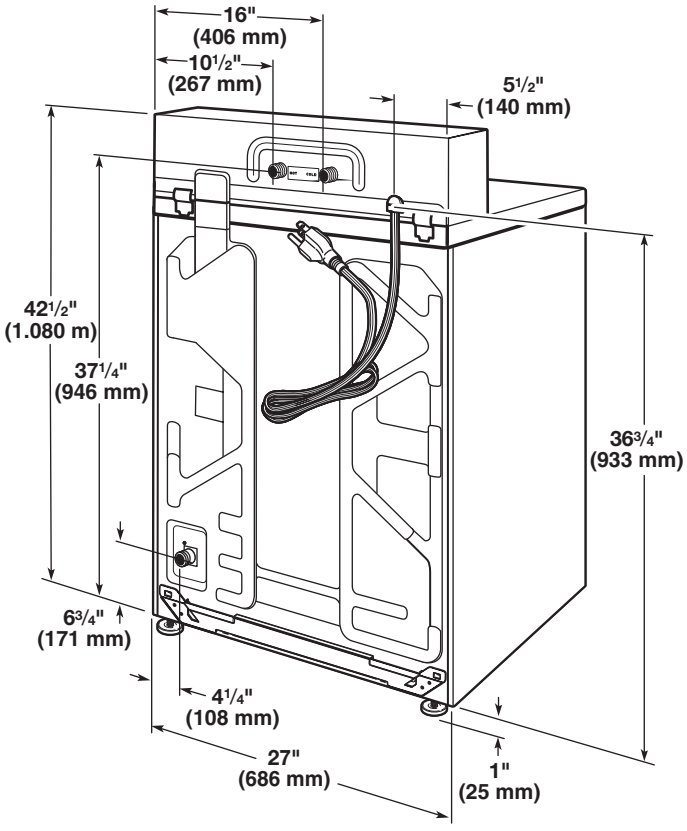
Front View



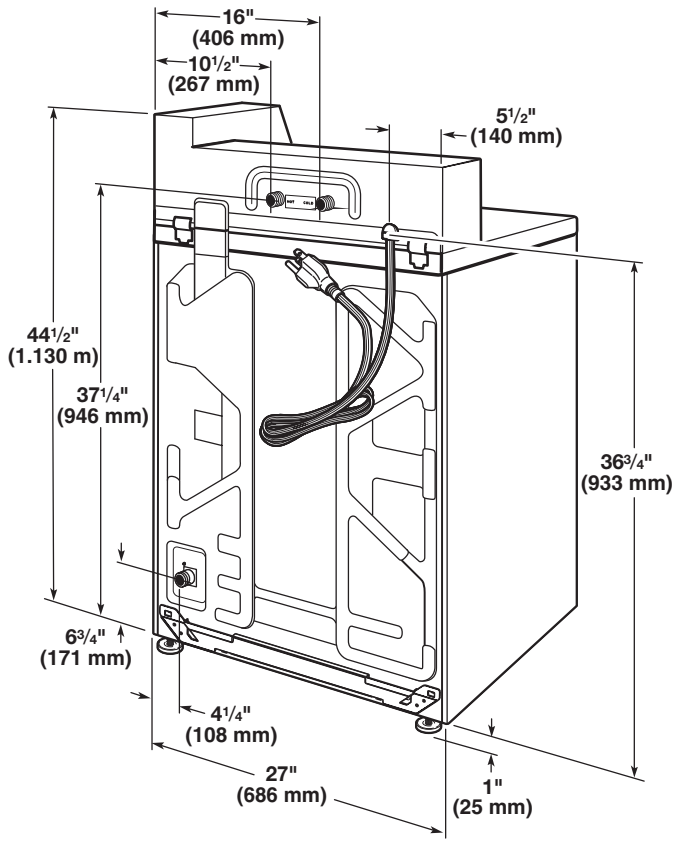
Side View



Back View
Non-coin-operated models



Coin-operated models



LOCATION REQUIREMENTS

Selecting the proper location for your washer improves performance and minimizes noise and possible washer “walk.”

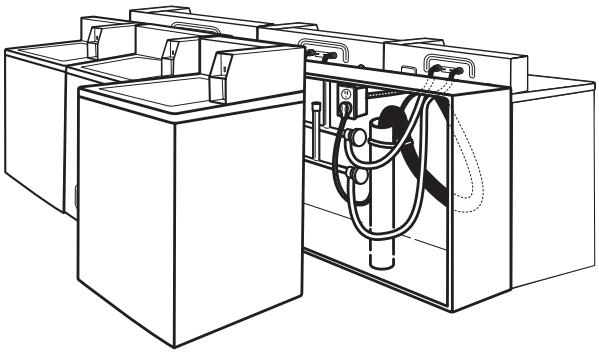
Your washer can be installed in a basement, laundry room, or recessed area. See “Drain System.”

Companion appliance location requirements should also be considered.

IMPORTANT: Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather. Do not store or operate the washer in temperatures at or below 32°F (0°C). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures. Proper installation is your responsibility.

You will need:

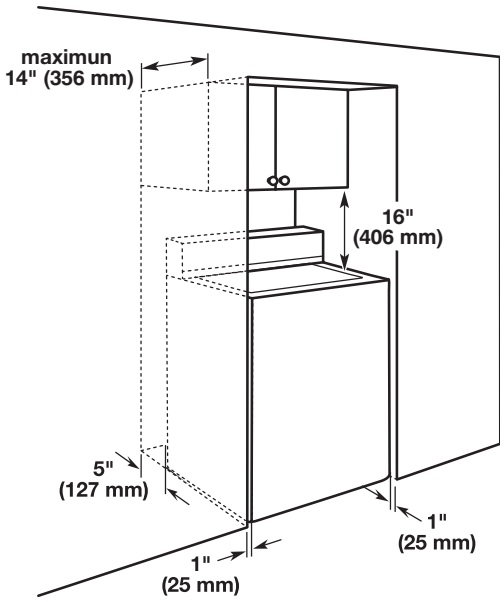
- A water heater set to 120°F (49°C).
- A grounded electrical outlet located within 4 ft (1.2 m) of power cord on back of washer. See “Electrical Requirements.”
- Hot and cold water faucets located within 4 ft (1.2 m) of hot and cold water fill valves on washer, and water pressure of 20-100 psi (138-690 kPa). A pressure reduction valve should be used in the supply line where inlet pressure entering the building exceeds 100 psi (690 kPa) to avoid damage to the washer mixing valve.
- Single washer installations require 12" (300 mm) minimum risers to provide an air cushion and avoid noise and damage to valves.
- A level floor with maximum slope of 1" (25 mm) under entire washer. Installing on carpet is not recommended.
- Floor must support washer’s total weight (with water and load) of 315 lbs (143 kgs).
- A floor drain under the bulkhead. Prefabricated bulkheads with electrical outlets, water inlet lines, and drain facilities should be used only where local codes permit.



Recessed Area or Closet Installation

This washer may be installed in a recessed area or closet. The installation dimensions shown are the minimum spaces allowable. Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing. Companion appliance spacing should be considered.

Minimum installation spacing



INSTALLATION INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

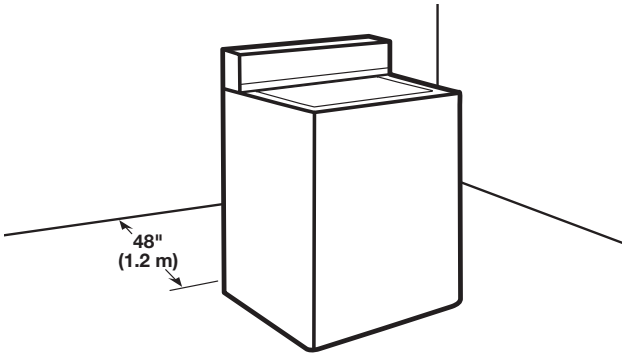
Use two or more people to move and install washer.

Failure to do so can result in back or other injury.

It is necessary to remove all shipping materials for proper operation and to avoid excessive noise from washer.

1. Move washer to within 4 ft (1.2 m) of its final location; it must be in a fully upright position.

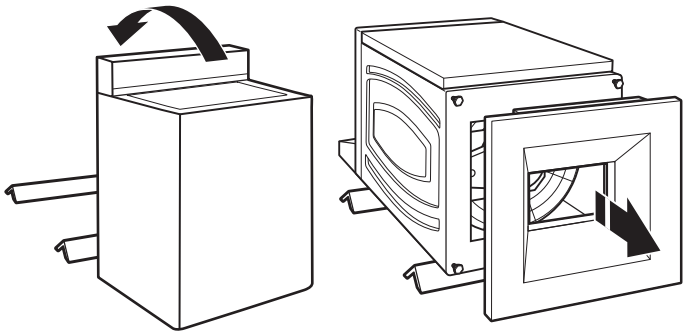
   NOTE: To avoid floor damage, set washer onto cardboard before moving it and make sure lid is taped shut.



2. To avoid damaging floor, place cardboard supports from shipping carton on floor behind washer. Tip washer back and place on cardboard supports. Remove shipping base. Set washer upright.

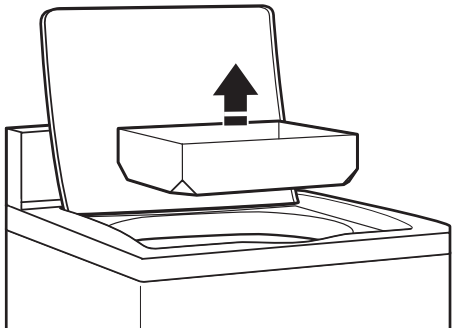
   IMPORTANT: Removing shipping base is necessary for proper operation.

   NOTE: Keep shipping base in case you need to move washer later.



3. Remove tape from washer lid, open lid, and remove cardboard packing tray from tub. Be sure to remove all parts from tray.

   NOTE: Keep tray in case you need to move washer later.



LEVEL WASHER

IMPORTANT: Level washer properly to reduce excess noise and vibration.

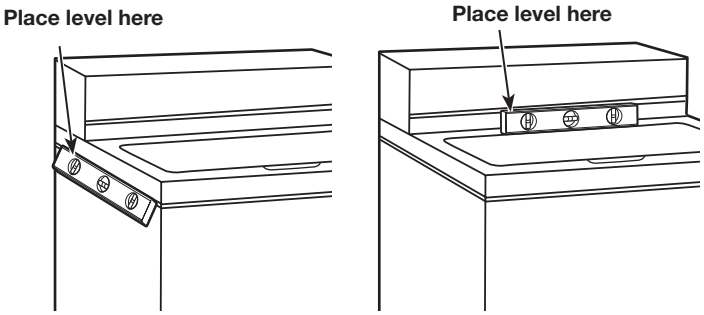
⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install washer/dryer.

Failure to do so can result in back or other injury.

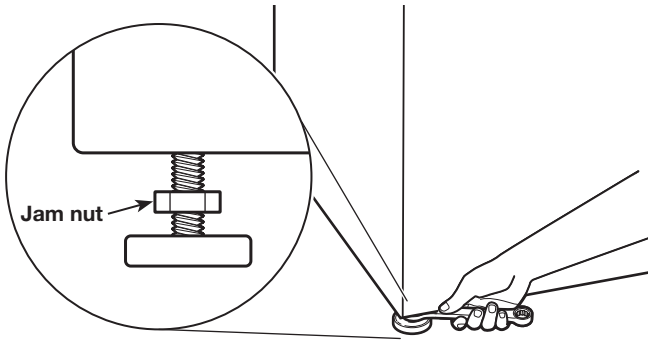
1. Move the washer to its final location. Place a level on top edges of washer. Use side seam as a guide to check levelness of sides. Check levelness of front using lid, as shown. Rock washer back and forth to make sure all four feet make solid contact with floor.



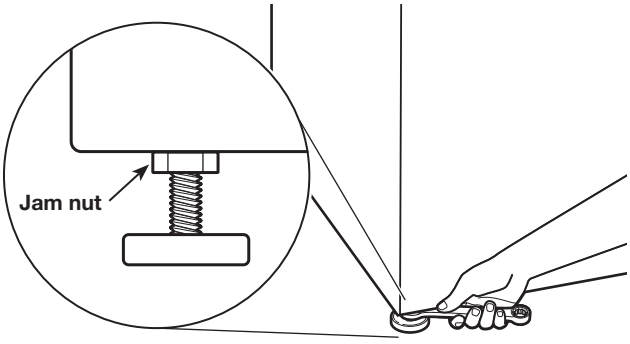
2. Use a 9/16" or 14 mm open-end or adjustable wrench to turn jam nuts clockwise on feet until they are about 1/2" (13 mm) from the washer cabinet. Then turn the leveling foot clockwise to lower the washer or counterclockwise to raise the washer.

   Recheck levelness of washer and repeat as needed.

HELPFUL TIP: You may want to prop up front of washer about 4" (102 mm) with a wood block or similar object that will support weight of washer.



3. When washer is level, use a 9/16" or 14 mm open-end or adjustable wrench to turn jam nuts counterclockwise on leveling feet tightly against washer cabinet.

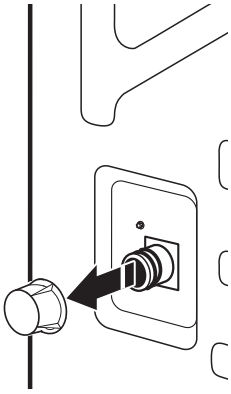


CONNECT DRAIN HOSE

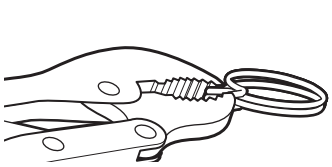
Proper routing of the drain hose avoids damage to your floor due to water leakage.

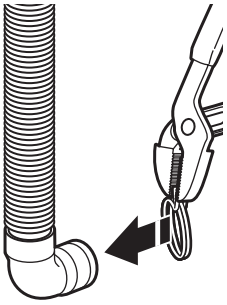
Remove drain hose from the washer drum

1. Remove cap from the washer drain port on the back of the washer.

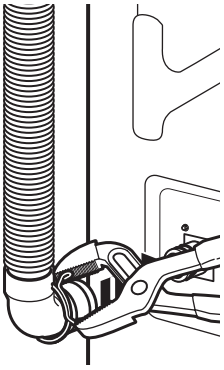


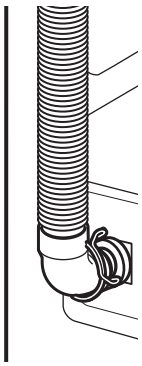
2. If clamp is not already in place on elbow end of drain hose, slide it over end as shown.





3. Squeeze clamp with pliers and slide elbow end of drain hose onto washer drain port and secure with clamp.





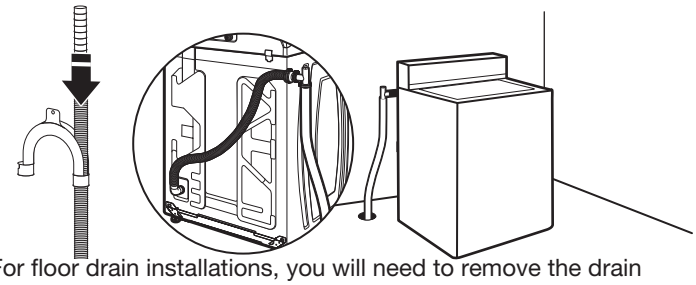
IMPORTANT:

- Drain hose is not to exceed 8" (203 mm) into drain pipe; do not force excess hose into standpipe or lay on bottom of laundry tub. Drain hose form must be used.
- It is the responsibility of the installer to install and secure the drain hose into the provided plumbing/drain in a manner that will avoid the drain hose coming out of, or leaking from, the plumbing/drain.

DRAIN SYSTEM

4. Drain system can be installed using a floor drain, wall standpipe, floor standpipe, or laundry tub. Select method you need.

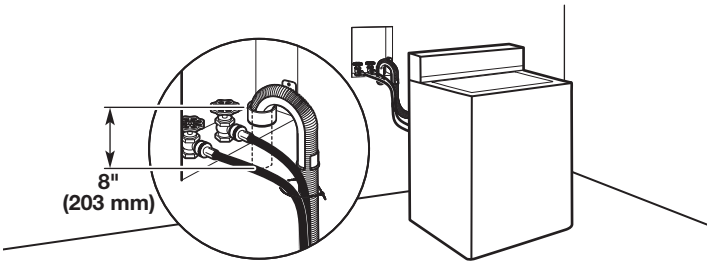
4a. Floor drain system.



For floor drain installations, you will need to remove the drain hose U-form on end of drain hose.

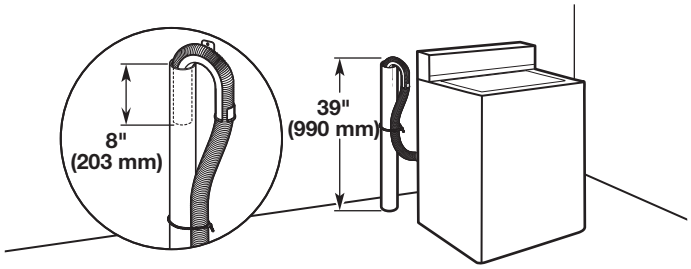
Floor drain system requires a Siphon Break Kit (Part Number 285320). Minimum siphon break: 28" (710 mm) from bottom of washer. Additional hoses may be needed.

4b. Wall standpipe drain system.



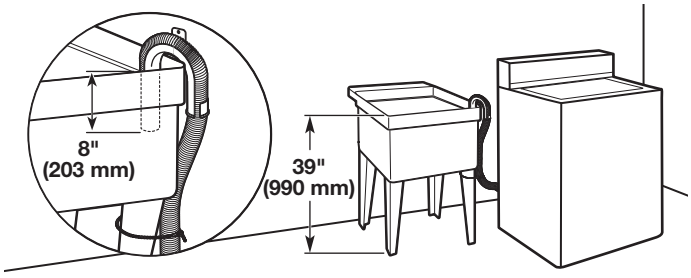
See requirements for floor standpipe drain system.

4c. Floor standpipe drain system.



Minimum diameter for a standpipe drain: 2" (51 mm). Minimum carry-away capacity: 10 gallons (38 L) per minute. Top of standpipe must be at least 39" (990 mm) high; install no higher than 96" (2.44 m) from bottom of washer.

4d. Laundry tub drain system.



Minimum capacity: 20 gallons (76 L). The top of the laundry tub must be at least 39" (990 mm) above floor.

CONNECT INLET HOSES

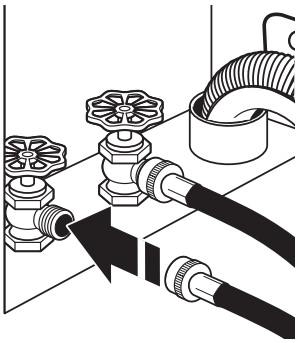
Insert new hose washers (supplied) into each end of the inlet hoses. Firmly seat the washers in the couplings.



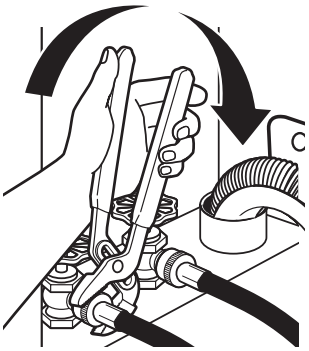
Washer **Coupling**

Connect Inlet Hoses to Water Faucets

1. Attach hose to hot water faucet. Screw on coupling until it is seated on washer. Repeat process for cold water.

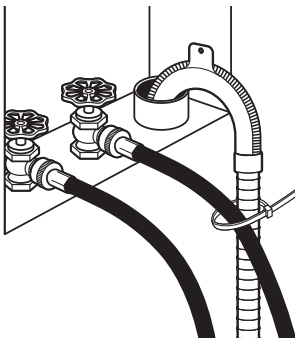


2. Use pliers to tighten the couplings an additional two-thirds turn.



IMPORTANT: Do not overtighten or use tape or sealants on valve when attaching to faucets or washer. Damage can result.

3. Secure drain hose to inlet hose with zip strap.



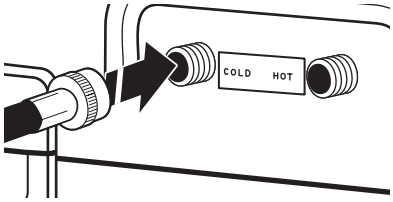
Clear Water Lines

- Run water through both faucets and inlet hoses, into a laundry tub, drainpipe, or bucket, to get rid of particles in the water lines that might clog the inlet valve screens.
- Check the temperature of the water to make sure that the hot water hose is connected to the hot water faucet and that the cold water hose is connected to the cold water faucet.

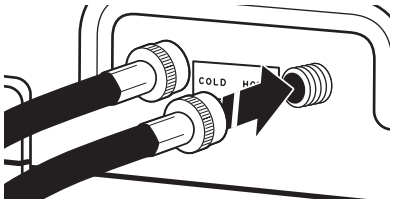


Connect Inlet Hoses to Washer

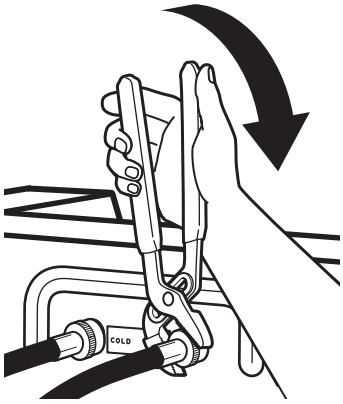
1. Attach cold water hose to cold water inlet valve marked with a blue ring. Screw coupling by hand until it is snug.



2. Attach hot water hose to hot water inlet valve marked with a red ring. Screw coupling by hand until it is snug.

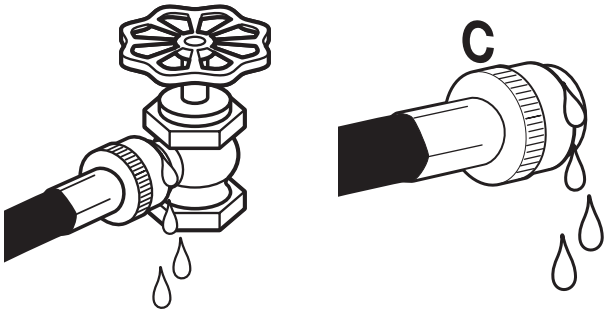


3. Use pliers to tighten couplings an additional two-thirds turn.



NOTE: Do not overtighten. Damage to the valve can result.

4. Turn on water faucets to check for leaks. A small amount of water may enter washer. It will drain later.



NOTE: Replace inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Record hose installation or replacement dates on the hoses for future reference.

Periodically inspect and replace hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

- A 120 V, 60 Hz AC only, 15 A or 20 A, fused electrical supply is required. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. It is recommended that a separate circuit breaker serving only this appliance be provided.
- This washer is equipped with a power supply cord having a 3 prong grounding plug.
- To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating, 3 prong, grounding-type outlet, grounded in accordance with local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have the properly grounded outlet installed by a qualified electrician.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.
- Do not ground to a gas pipe.
- Check with a qualified electrician if you are not sure the washer is properly grounded.
- Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

GROUNDING INSTRUCTIONS

For a grounded, cord-connected washer:
This washer must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electrical shock by providing a path of least resistance for electric current. This washer is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded.

Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

For a permanently connected washer:
This washer must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the appliance.

COMPLETE INSTALLATION

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

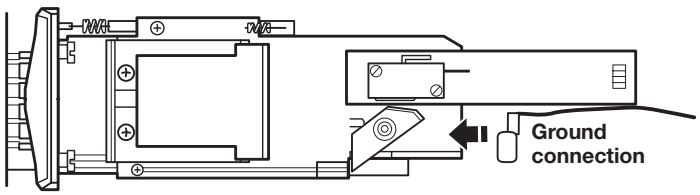
- Check electrical requirements. Be sure that you have the correct electrical supply and the recommended grounding method.
- Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through steps to see what was skipped.
- Check that you have all of your tools.
- Check that shipping materials were completely removed from washer.
- Dispose of/recycle all packaging materials.
- Check that the water faucets are on.
- Check for leaks around faucets and inlet hoses.
- Remove film from console and any tape remaining on washer.
- Plug into a grounded outlet or connect power.
- Check that circuit breaker is not tripped or fuse is not blown.
- Start washer using the payment system (if available) to check that the wash cycle completes without an error code or water leak.

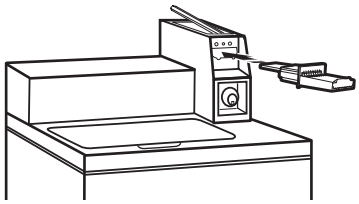
INSTALLING COIN SLIDE AND COIN BOX

The coin slide mechanism, service door lock and key, and coin box lock and key are not included with some models, but can be obtained from the usual industry sources.

Remove the service door of the meter case by lifting it up at the back. Install the money-accepting device. (Refer to manufacturer's instructions for proper installation.)

A ground connection is needed for the coin slide, which can be made by connecting the available harness (W10846503) to the coin slide.





For washer using coin slides, use the adapter kit supplied with the washer.

Install a lock and cam on the meter case service door. Install the coin vault with lock and key in the meter case opening.

TYPICAL FULL LOAD SIZES

Load Type	Loading Suggestion	Load Type	Loading Suggestion
Mixed Load	3 double sheets 4 pillowcases 6 pairs shorts 8 T-shirts 2 shirts 2 blouses 8 handkerchiefs	Heavy Work Clothes	3 pairs pants 3 shirts 1 coverall 4 pairs jeans 1 overall
Permanent Press	2 double or 1 king size sheet 1 tablecloth 1 dress 1 blouse 2 slacks 3 shirts 2 pillowcases	Knits	3 blouses 4 slacks 6 shirts 4 tops 4 dresses

WASHER MAINTENANCE

Operating Tips

⚠WARNING



Fire Hazard

Never place items in the washer that are dampened with gasoline or other flammable fluids.

No washer can completely remove oil.

Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).

Doing so can result in death, explosion, or fire.

It is recommended that fiberglass items not be washed in coin-operated washers. If these items are washed in the washer, run the washer through a complete cycle to rinse any residue away that might be left in the washer.

Transporting Your Washer

- Shut off both water faucets. Disconnect and drain water inlet hoses.
- Disconnect drain hose from drain system and drain any remaining water into a pan or bucket. Disconnect drain hose from back of washer.
- Unplug power cord.
- Place inlet hoses and drain hose inside washer basket.
- Drape power cord over edge and into washer basket.
- Place packing tray from original shipping materials back inside washer and reuse shipping base to support the motor and tub. If you do not have original packaging, place heavy blankets or towels above basket, between the washer top and the tub ring. Close lid and place tape over lid and down the front of the washer. Keep lid taped until washer is moved to new location.

IF YOU NEED ASSISTANCE

Contact your authorized Commercial Laundry distributor. To locate your authorized Commercial Laundry distributor, or for web inquiries, visit **www.whirlpoolcommerciallaundry.com**.

If you cannot locate your distributor, the Commercial Laundry Support Center will answer any questions about operating or maintaining your washer not covered in the Installation Instructions.

Just dial **1-800-807-6777** — the call is toll-free.

When you call, you will need the washer model number and serial number. Both numbers can be found on the serial-rating plate located on the washer.

ALTERNATE PARTS & ACCESSORIES

Your installation may require additional parts. If you are interested in purchasing one of the items listed here, call the toll-free number in the “If You Need Assistance” section.

If You Have:	You Will Need:
Overhead sewer	Standard 20 gallons (76 L) 39" (990 mm) tall drain tub or utility sink, sump pump and connectors (available from local plumbing suppliers)
1" (25 mm) standpipe	2" (51 mm) diameter to 1" (25 mm) diameter Standpipe Adapter, Part Number 3363920. Connector Kit, Part Number 285835
Floor drain system	Siphon break, Part Number 285320. Connector Kit (x2), Part Number 285835. Extension Drain Hose, Part Number 285863
Drain beyond reach of drain hose	4 ft (1.2 m) Drain Hose Extension, Part Number DRNEXT4
Water faucets beyond reach of fill hoses	2 longer water fill hoses: 6 ft (1.8 m) 90° bend hose, Part Number 76314, 10 ft (3.0 m) Part Number 8212656RP
	Inlet hoses are sold as a pair in kit 8212545RP
Accessories	
	Washer Drip Trays, Part Number 8212526
	Fabric Softener Dispenser Kit, Part Number 63594

Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, U.S.A.

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la laveuse, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse.
- Ne pas laver des articles qui ont été nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, solvants de nettoyage à sec, ou autres substances inflammables ou explosives; ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, solvant de nettoyage à sec ou autre produit inflammable ou explosif dans l'eau de lavage. Ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIBLE. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser la laveuse, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes par chaque robinet. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue au cours de cette période.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur ou à l'intérieur de la laveuse. Bien surveiller les enfants lorsque la laveuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Avant de mettre la laveuse au rebut ou hors de service, enlever la porte ou le couvercle.
- Ne pas tenter d'atteindre un article à l'intérieur de la cuve de la laveuse lorsque le tambour, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas installer ou remiser cette laveuse à un endroit où elle serait exposée aux intempéries.
- Ne pas modifier les organes de commande.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque de la laveuse, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans ce manuel ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Pour les instructions de liaison à la terre, voir "Spécifications électriques" dans les instructions d'installation.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas laver de vêtements résistants à l'eau ou de type hydrofuge. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une vibration anormale et un déséquilibre pouvant entraîner des blessures, des dommages matériels voire des dommages à l'appareil.

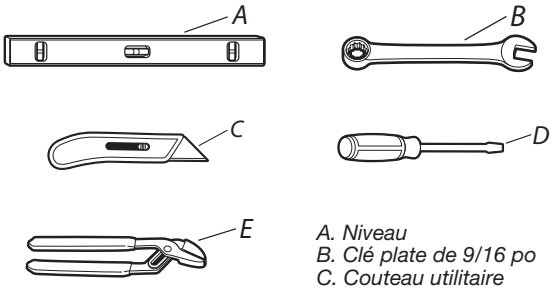
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas remiser ou utiliser de l'essence ou tout autre liquide ou vapeur inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

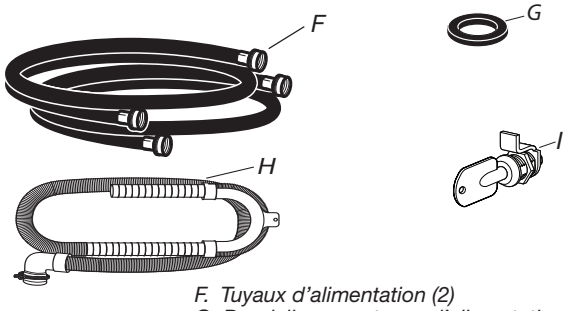
OUTILLAGE ET PIÈCES

Outillage nécessaire :



A. Niveau
B. Clé plate de 9/16 po
C. Couteau utilitaire
D. Tournevis à lame plater
E. Pince

Pièces fournies :

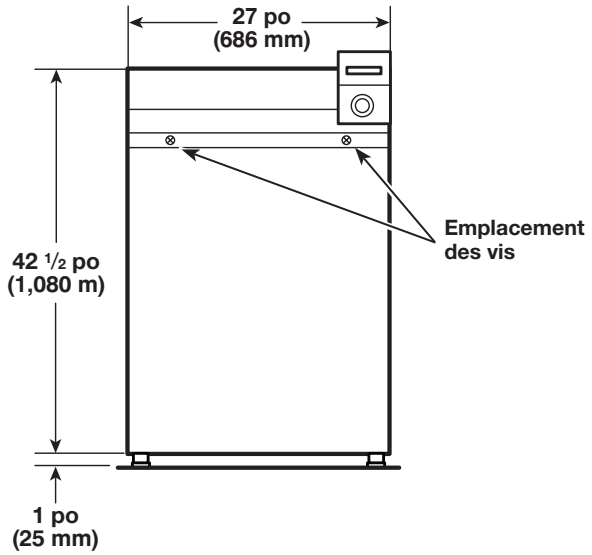




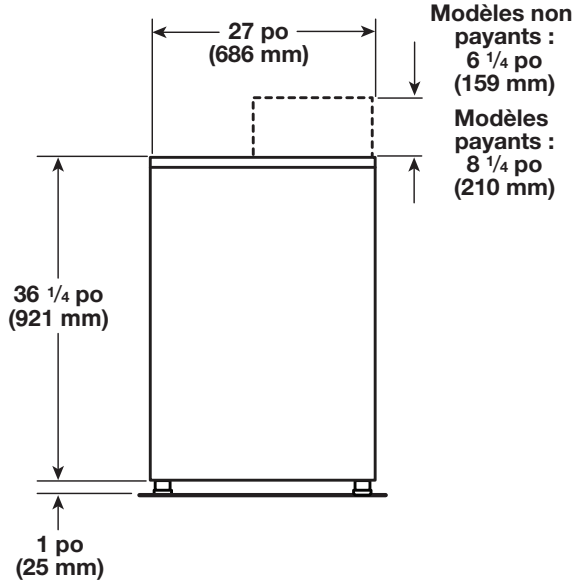
F. Tuyaux d'alimentation (2)
G. Rondelles pour tuyau d'alimentation (4)
H. Tuyau de vidange avec bride, bride de retenue en forme de u et attache-câble
I. L'ensemble de verrou de la porte de service (sur certains modèles)
J. L'ensemble de décalcomanie de la glissière à pièces (sur certains modèles)

DIMENSIONS

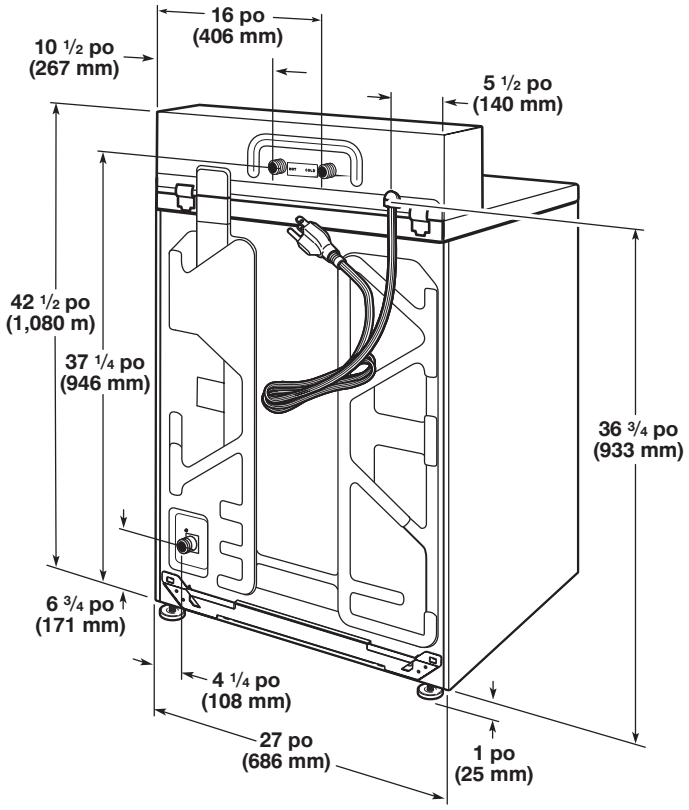
Vue de face



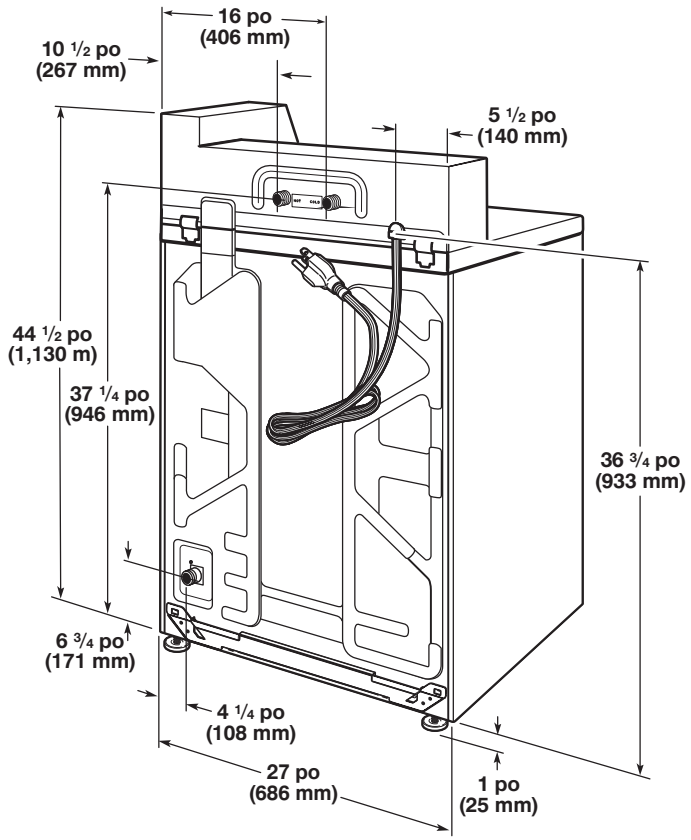
Vue latérale



Vue arrière
Modèles non payants



Modèles payants



EXIGENCES D'EMPLACEMENT

Le choix d'un emplacement approprié pour la laveuse en améliore le rendement et réduit au minimum le bruit et le « déplacement » possible de la laveuse.

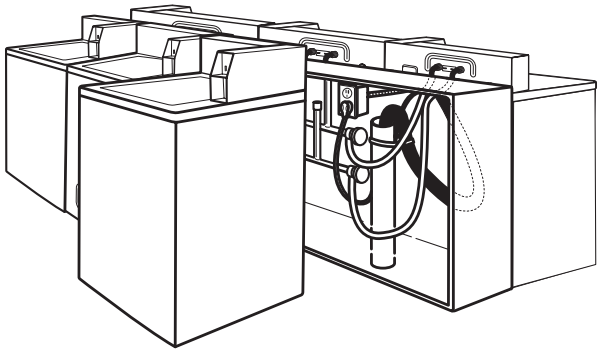
La laveuse peut être installée dans un sous-sol, une buanderie ou un encastrement. Voir « Système de vidange ».

Il faut aussi prendre en compte les exigences d'emplacement des appareils voisins.

IMPORTANT : Ne pas installer ou remiser la laveuse dans un endroit où elle sera exposée aux intempéries. Ne pas remiser ou faire fonctionner la laveuse à des températures égales ou inférieures à 32 °F (0 °C). Une quantité d'eau peut demeurer dans la laveuse et causer des dommages à des températures basses. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de réaliser une installation correcte.

Il vous faudra :

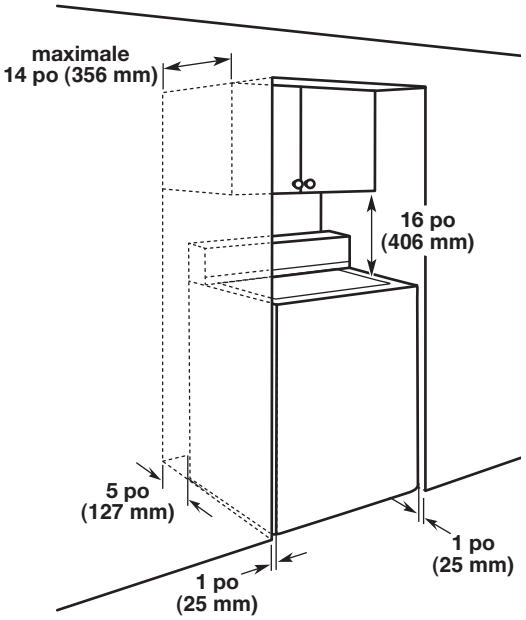
- Un chauffe-eau réglé à 120 °F (49 °C).
- Une prise électrique reliée à la terre et située à moins de 4 pi (1,2 m) du cordon d'alimentation situé à l'arrière de la laveuse. Voir « Spécifications électriques ».
- Des robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à moins de 4 pi (1,2 m) des électrovannes de remplissage d'eau chaude et d'eau froide situées sur la laveuse et une pression d'eau de 20 à 100 lb/po² (138 à 690 kPa). Lorsque la pression d'alimentation à l'entrée du bâtiment est supérieure à 100 lb/po2 (690 kPa), on devrait installer une vanne de réduction de la pression pour éviter une éventuelle détérioration de la vanne de mixage de la laveuse.
- L'installation d'une seule laveuse nécessite une colonne montante d'au moins 12 po (300 mm) pour assurer un coussin d'air et éviter le bruit et l'endommagement des vannes.
- Un plancher de niveau avec une pente maximale de 1 po (25 mm) sous l'ensemble de la laveuse. L'installation sur de la moquette n'est pas recommandée.
- Un plancher capable de supporter le poids total de 315 lb (143 kg) de la laveuse (eau et charge comprises).
- Un avaloir de sol sous le coffrage. Les coffrages préfabriqués équipés de prises électriques, lignes d'arrivée d'eau et conduites d'évacuation doivent être utilisés seulement là où les codes locaux l'autorisent.



Installation dans un encastrement ou un placard

Cette laveuse peut être installée dans un encastrement ou un placard. Les dimensions d'installation indiquées correspondent à l'espacement minimal permis. Prévoir davantage d'espace pour faciliter l'installation et l'entretien. Il faut aussi prendre en compte l'espace requis entre les appareils voisins.

Dégagement d'installation minimum



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

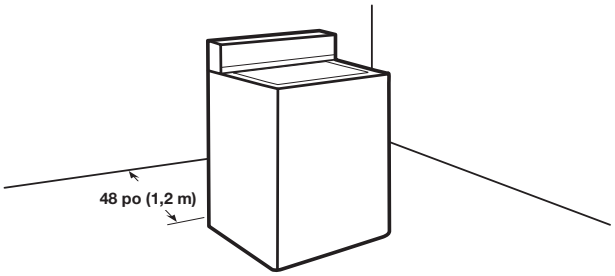
Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la laveuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

Il est nécessaire de retirer tout le matériel d'expédition pour un fonctionnement correct et pour éviter que la laveuse ne fasse trop de bruit.

1. Déplacer la laveuse à moins de 4 pi (1,2 m) de son emplacement final; elle doit être en position complètement verticale.

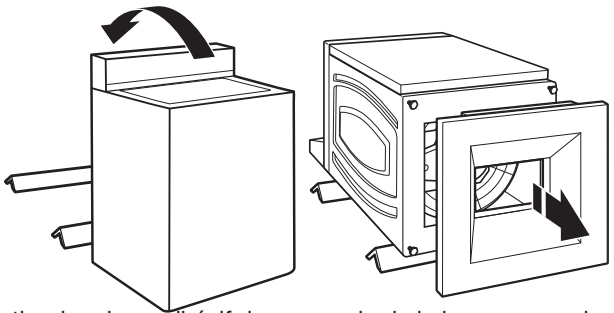
   REMARQUE : Pour éviter d'endommager le plancher, installer la laveuse sur un carton avant de la déplacer. Assurer que le couvercle est retenu en place avec le ruban adhésif.



2. Afin d'éviter d'endommager le plancher, placer les supports en carton du carton d'expédition sur le plancher, derrière la laveuse. Incliner la laveuse vers l'arrière et la placer sur les supports en carton. Retirer la base d'expédition. Redresser la laveuse en position verticale.

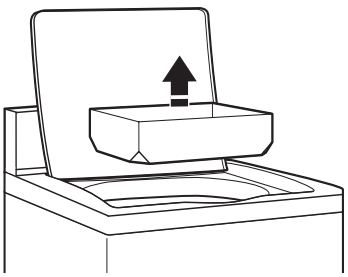
   IMPORTANT : Le retrait de la base d'expédition est nécessaire au bon fonctionnement de la laveuse.

   REMARQUE : Conserver la base d'expédition au cas où il faudrait déplacer la laveuse ultérieurement.



3. Retirer le ruban adhésif du couvercle de la laveuse, ouvrir le couvercle et retirer le carton plat d'emballage de la cuve. Veiller à retirer toutes les pièces du carton plat.

   REMARQUE : Conserver le carton plat au cas où il faudrait déplacer la laveuse ultérieurement.



ÉTABLISSEMENT DE L'APLOMB DE LA LAVEUSE

IMPORTANT : L'établissement correct de l'aplomb de la laveuse permet de réduire les nuisances sonores et de limiter les vibrations.

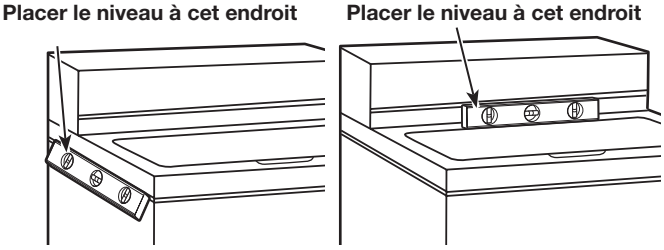
⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la laveuse/sécheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

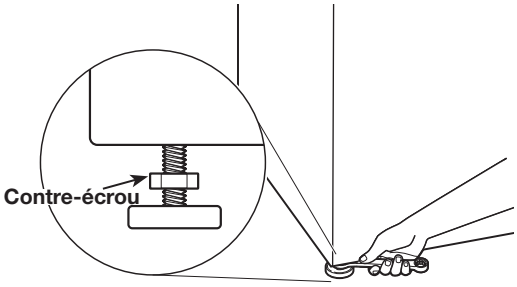
1. Mettre la laveuse est à son emplacement final. Placer un niveau sur les bords supérieurs de la laveuse. Utiliser une rive latérale comme guide pour déterminer l'aplomb des côtés. Vérifier l'aplomb de l'avant à l'aide du couvercle, tel qu'indiqué. Faire bouger la laveuse d'avant en arrière pour s'assurer que les quatre pieds sont bien en contact avec le plancher.



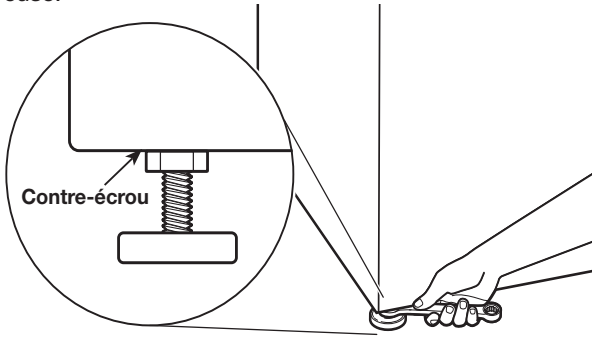
2. Utiliser une clé plate de 9/16 po ou 14 mm ou une clé à molette pour tourner les contre-écrous dans le sens horaire jusqu'à ce qu'ils se trouvent à environ 1/2 po (13 mm) de la caisse de la laveuse. Tourner ensuite le pied de nivellement dans le sens horaire pour abaisser la laveuse ou antihoraire pour la soulever.

   Contrôler à nouveau l'aplomb de la laveuse et répéter au besoin.

CONSEIL UTILE : Il serait judicieux de soulever l'avant de la laveuse d'environ 4 po (102 mm) à l'aide d'une cale en bois ou d'un objet similaire qui soutiendra le poids de la laveuse.



3. Une fois l'aplomb de la laveuse établi, utiliser une clé plate de 9/16 po ou 14 mm ou une clé à molette pour tourner les contre-écrous sur les pieds de nivellement dans le sens anti-horaire et les serrer fermement contre la caisse de la laveuse.

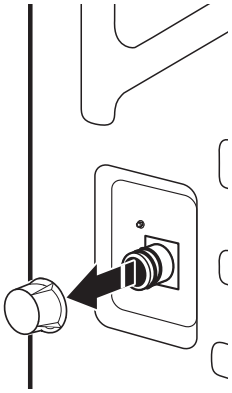


RACCORDEMENT DU TUYAU DE VIDANGE

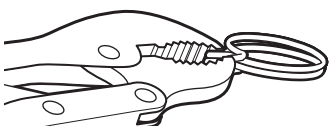
Le bon acheminement du tuyau de vidange évite d'endommager le sol à cause de fuites d'eau.

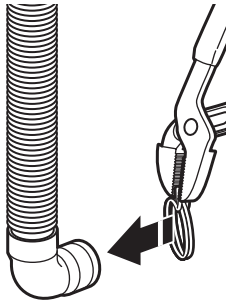
Retirer le tuyau de vidange du tambour de la laveuse

1. Retirer le bouchon de l'orifice de vidange de la laveuse situé à l'arrière de celle-ci.

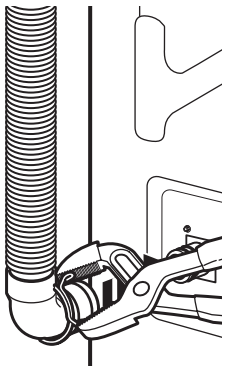


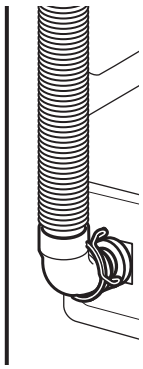
2. Si la bride n'est pas déjà installée sur l'extrémité coudée du tuyau de vidange, la faire glisser sur l'extrémité tel qu'indiqué.





3. Serrer la bride avec une pince et faire glisser l'extrémité coudée du tuyau de vidange sur l'orifice de vidange de la laveuse, puis fixer avec la bride.





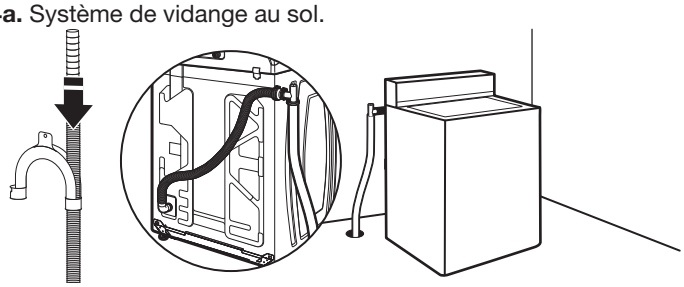
IMPORTANT :

- Le tuyau d'évacuation ne doit pas être plus long que 8 po (203 mm) à l'intérieur du tuyau de rejet à l'égout; ne pas forcer l'excédent de tuyau dans le tuyau de rejet à l'égout ni le placer dans l'évier de buanderie. On doit utiliser la bride de retenue pour tuyau de vidange.
- Il est de la responsabilité de l'installateur pour installer et fixer le tuyau de vidange dans la plomberie/vidange prévue d'une manière qui permettra d'éviter le tuyau de vidange sortant, ou fuite de la plomberie/vidange.

SYSTÈME DE VIDANGE

4. Le système de vidange peut être installé à l'aide d'un conduit d'évacuation au plancher, un tuyau rigide de rejet à l'égout mural, un tuyau rigide de rejet à l'égout au plancher ou un évier de buanderie. Sélectionner la méthode à utiliser.

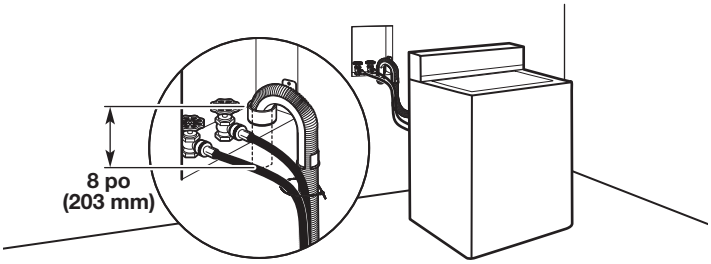
4a. Système de vidange au sol.



Pour les installations avec vidange au plancher, il faut retirer la bride de retenue en U pour tuyau de vidange de l'extrémité du tuyau de vidange.

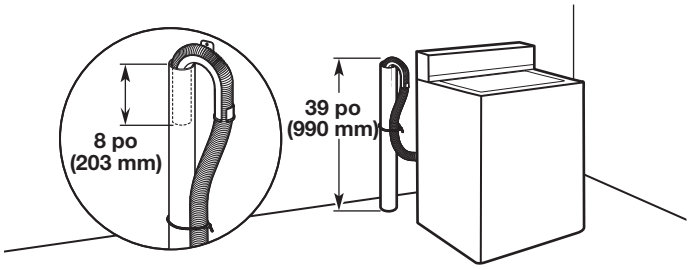
Le système d'évacuation au sol nécessite une trousse de brise-siphon (pièce nº 285320). Dimension minimale pour le brise-siphon : 28 po (710 mm) à partir du fond de la laveuse. Des tuyaux supplémentaires peuvent être requis.

4b. Système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout mural.



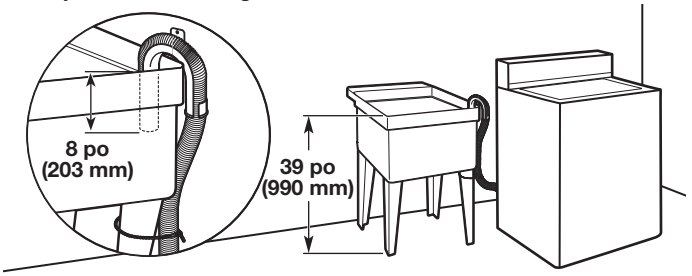
Voir les exigences pour le système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout au plancher.

4c. Système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout au plancher.



Diamètre minimum pour un tuyau de rejet à l'égout : 2 po (51 mm). Capacité minimale d'acheminement : 10 gallons (38 L) par minute. Le sommet du tuyau de rejet à l'égout doit avoir une hauteur d'au moins 39 po (990 mm); ne pas l'installer à plus de 96 po (2,44 m) du bas de la laveuse.

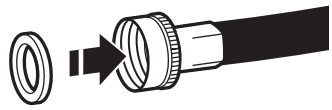
4d. Système de vidange dans un évier de buanderie.



Capacité minimale : 20 gallons (76 L). La partie supérieure de l'évier de buanderie doit être à au moins 39 po (990 mm) au-dessus du sol.

RACCORDEMENT DES TUYAUX D'ARRIVÉE D'EAU

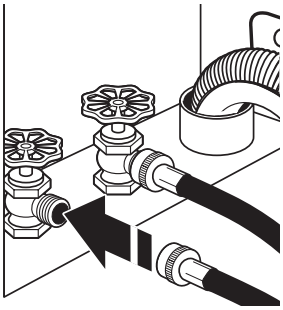
Insérer les rondelles de tuyau neuves (fournies) dans chaque extrémité des tuyaux d'arrivée d'eau. Insérer fermement les rondelles dans les raccords.



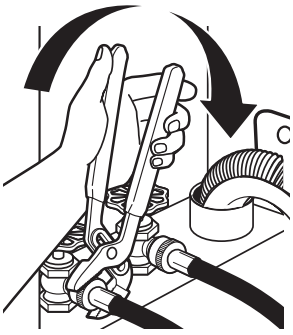
Laveuse **Raccord**

Raccorder les tuyaux d'arrivée d'eau aux robinets

1. Fixer le tuyau au robinet d'eau chaude. Visser le raccord à la main jusqu'à ce qu'il repose sur la rondelle. Répéter l'opération pour l'eau froide.

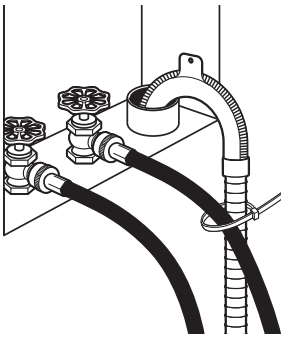


2. Serrer les raccords de deux tiers de tour supplémentaires à l'aide d'une pince.



IMPORTANT : Ne pas serrer excessivement ni utiliser de ruban adhésif ou de dispositif d'étanchéité sur la vanne lors de la fixation aux robinets ou à la laveuse. Cela pourrait entraîner des dommages.

3. Fixer le tuyau de vidange sur le tuyau d'arrivée d'eau avec une attache de fixation.



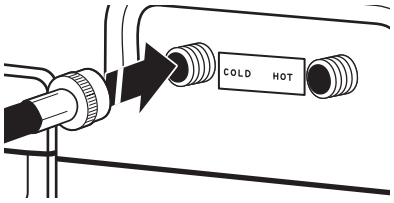
Purger les canalisations d'eau

- Laisser s'écouler l'eau des deux robinets et les tuyaux d'arrivée d'eau dans un évier de buanderie, un tuyau rigide de rejet à l'égout ou un seau pour éliminer les particules se trouvant dans les canalisations d'eau qui pourraient obstruer les tamis des vannes d'arrivée d'eau.
- Vérifier la température de l'eau pour s'assurer que le tuyau d'eau chaude est connecté au robinet d'eau chaude et que le tuyau d'eau froide est connecté au robinet d'eau froide.

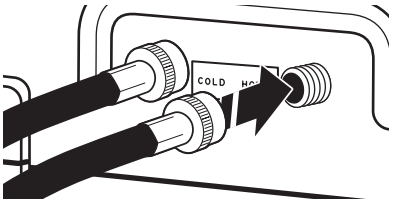


Raccorder les tuyaux d'arrivée d'eau à la laveuse

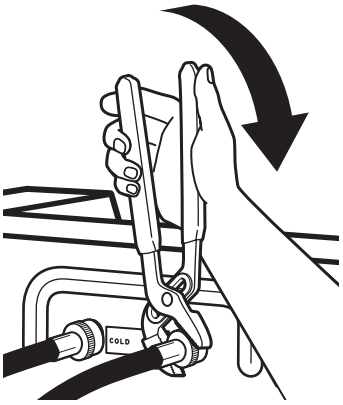
1. Fixer le tuyau d'eau froide a la vanne d'arrivée d'eau froide cerclé de bleu. Visser le raccord à la main jusqu'à ce qu'il soit bien serré.



2. Fixer le tuyau d'eau chaude a la vanne d'arrivée d'eau chaude indiquée par une bague rouge. Visser le raccord à la main jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

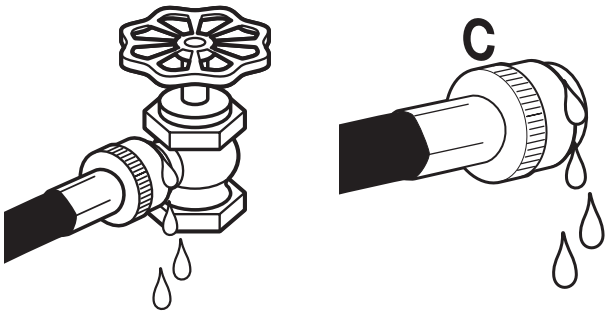


3. Serrer les raccords de deux tiers de tour supplémentaires à l'aide d'une pince.



REMARQUE : Ne pas serrer excessivement. Les vannes risquent d'être endommagées.

4. Ouvrir les robinets d'eau pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite. Une petite quantité d'eau peut entrer dans la laveuse. Elle s'évacuera plus tard.



REMARQUE : Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Prendre note de la date d'installation ou de remplacement des tuyaux d'arrivée d'eau, pour référence ultérieure.

Inspecter périodiquement les tuyaux et les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure, d'usure ou si une fuite se manifeste.

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

- Une alimentation de 120 V, 60 Hz CA seulement de 15 A ou 20 A, protégée par un fusible est requise. On recommande l'emploi d'un fusible ou d'un disjoncteur temporisé. Il est recommandé de raccorder l'appareil sur un circuit distinct exclusif à cet appareil.
- Cette laveuse comporte un cordon d'alimentation électrique à trois broches pour liaison à la terre.
- Pour minimiser les risques de choc électrique, on doit brancher le cordon sur une prise de courant de configuration correspondante, à 3 alvéoles, reliée à la terre et installée conformément aux codes et règlements locaux. Si une prise de courant de configuration correspondante n'est pas disponible, le client a la responsabilité et l'obligation de faire installer par un électricien qualifié une prise de courant correctement reliée à la terre.
- Si les codes le permettent et si l'on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.
- Ne pas utiliser une tuyauterie de gaz pour le raccordement à la terre.
- En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de la laveuse, consulter un électricien qualifié.
- Ne pas installer un fusible dans le conducteur neutre ou le circuit de liaison à la terre.

INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

Pour une laveuse reliée à la terre et connectée par un cordon :
Cette laveuse doit être reliée à la terre. En cas d'anomalie de fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un itinéraire d'évacuation de moindre résistance. Cette laveuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise de courant appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de l'appareil, consulter un électricien ou technicien d'entretien qualifié.

Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec l'appareil – si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant convenable.

Pour une laveuse raccordée en permanence :
Cette laveuse doit être raccordée à un système de câblage permanent en métal relié à la terre ou un conducteur relié à la terre doit être en fonction avec les conducteurs de circuit et raccordés à la borne de liaison à la terre ou la borne sur l'appareil ménager.

ACHEVER L'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

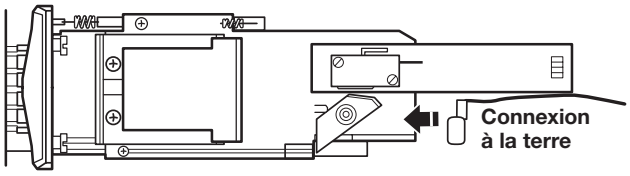
- Consulter les spécifications électriques. S'assurer de disposer d'une source d'électricité appropriée et d'une liaison à la terre conforme à la méthode recommandée.
- Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes pour découvrir laquelle aurait été oubliée.
- Vérifier la présence de tous les outils.
- Vérifier que tout le matériel d'expédition à été retiré de la laveuse.
- Éliminer/recycler tous les matériaux d'emballage.
- Vérifier que les robinets d'eau sont ouverts.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuite autour des robinets et des tuyaux d'arrivée d'eau.
- Ôter la pellicule de la console et tout ruban adhésif resté sur la laveuse.
- Brancher sur une prise reliée à la terre ou connecter la source de courant électrique.
- Vérifier que le disjoncteur ne s'est pas déclenché et qu'aucun fusible n'est grillé.
- Démarrer la laveuse à l'aide du système de paiement (si elle en comporte un) pour vérifier que le programme de lavage arrive bien à terme sans qu'aucun code d'erreur ou fuite n'apparaisse.

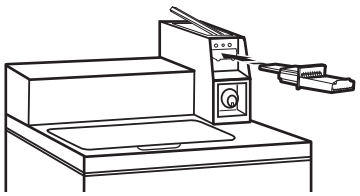
INSTALLATION DE LA GLISSIÈRE ET DE LA BOÎTE À MONNAIE

Sur certains modèles, le mécanisme de glissière, le verrou et la clé de la porte de service et le verrou et la clé de la boîte à monnaie ne sont pas inclus mais ces pièces sont disponibles auprès des fournisseurs industriels classiques.

Enlever la porte de service du boîtier du compteur en la soulevant par l'arrière. Installer le dispositif de réception de la monnaie. (Consulter les instructions du fabricant concernant l'installation).

Une connexion à la terre est nécessaire pour la glissière, qui peut être effectuée en connectant le câblage disponible (W10846503) à la glissière.





Pour les laveuses utilisant des glissières, utiliser l'ensemble d'adaptateur fourni avec la laveuse.

Installer un verrou et une came sur la porte de service du boîtier du compteur. Installer la chambre à pièces et son verrou dans l'ouverture du boîtier du compteur.

TAILLE TYPIQUE DES CHARGES COMPLÈTES

Type de charge	Suggestion de chargement	Type de charge	Suggestion de chargement
Charge mixte	3 draps (lit à 2 places) 4 taies d'oreiller 6 shorts 8 T-shirts 2 chemises 2 chemisiers 8 mouchoirs	Vêtements de travail très sales	3 pantalons 3 chemises 1 combinaison 4 jeans 1 salopette
Pressage permanent	2 draps (lit à 2 places) ou 1 drap (lit très grand) 1 nappe 1 robe 1 chemisier 2 pantalons 3 chemises 2 taies d'oreiller	Tricots	3 chemisiers 4 pantalons 6 chemises 4 tricots 4 robes

ENTRETIEN DE LA LAVEUSE

Conseils d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Ne jamais mettre des articles humectés d'essence ou d'autres fluides inflammables dans la laveuse.

Aucune laveuse ne peut complètement enlever l'huile.

Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Il est recommandé de ne pas laver d'articles en fibre de verre dans une laveuse payante. Si on lave ces articles dans la laveuse, faire fonctionner un programme complet pour rincer les éventuels résidus restés dans la laveuse.

Transport de la laveuse

- Fermer les deux robinets d'eau. Débrancher et vidanger les tuyaux d'arrivée d'eau.
- Déconnecter le tuyau de vidange du système d'évacuation et vider l'eau qui reste dans un bac ou un seau. Déconnecter le tuyau de vidange de l'arrière de la laveuse.
- Débrancher le cordon d'alimentation.
- Placer les tuyaux d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange dans le panier de la laveuse.
- Faire passer le cordon d'alimentation par dessus le bord et le mettre dans le panier de la laveuse.
- Replacer le support d'emballage issu du matériel d'expédition d'origine à l'intérieur de la laveuse et réutiliser la base d'expédition pour soutenir le moteur et la cuve. Si vous n'avez plus l'emballage d'origine, placer des couvertures lourdes ou des serviettes au-dessus du panier, entre le sommet de la laveuse et le pourtour de la cuve. Fermer le couvercle et placer du ruban adhésif sur le couvercle et jusqu'à la partie inférieure avant de la laveuse. Laisser le couvercle fermé par l'adhésif jusqu'à ce que la laveuse soit installée à son nouvel emplacement.

SI VOUS AVEZ BESOIN D'ASSISTANCE

Contacter le revendeur autorisé d'appareils de buanderie à usage commercial. Pour localiser votre revendeur autorisé d'appareils de buanderie à usage commercial ou pour toute question via internet, consulter **www.whirlpoolcommerciallaundry.com**.

Si vous ne parvenez pas à localiser un revendeur, le centre d'aide pour les appareils de buanderie à usage commercial répond à toute question qui n'aurait pas été abordée dans les "Instructions d'installation" au sujet du fonctionnement ou de l'entretien de la laveuse.

Il suffit de composer le **1-800-807-6777 –** l'appel est gratuit.

Lors de votre appel, vous aurez besoin du numéro de modèle et de série de la laveuse. Ces deux numéros figurent sur la plaque signalétique située dans l'encadrement de la porte de la laveuse.

PIÈCES SUPPLÉMENTAIRES ET ACCESSOIRES

Il se peut que l'installation nécessite des pièces supplémentaires. Pour acheter l'un des articles indiqués ici, composer le numéro sans frais indiqué à la section "Assistance".

Si vous avez :	Il vous faudra :
Un égout surélevé	Cuve de vidange standard de 20 gallon (76 L) de 39 po (990 mm) de haut ou évier de décharge, pompe de puisard et connecteurs (disponibles chez les vendeurs de matériel de plomberie locaux)
Tuyau de rejet à l'égout rigide de diamètre 1 po (25 mm)	Adaptateur pour tuyau rigide de rejet à l'égout rigide de diamètre 2 po (51 mm) à 1 po (25 mm), pièce numéro 3363920 Ensemble de connection, pièce numéro 285835
Système d'avaloir de sol	Brise-siphon, référence 285320, Ensemble de raccordement (x2), pièce numéro 285835 Prolongateur de tuyau de vidange, pièce numéro 285863
Le tuyau de vidange ne peut atteindre le système d'évacuation	Prolongateur de tuyau de vidange de 4 pi (1,2 m), pièce numéro DRNEXT4
Robinets d'eau hors d'atteinte des tuyaux d'alimentation	2 tuyaux d'alimentation plus longs : tuyau coudé à 90° de 6 pi (1,8 m), pièce numéro 76314, 10 pi (3 m), pièce numéro 8212656RP
	Les tuyaux d'arrivée d'eau sont vendus en paire dans l'ensemble 8212545RP
Accessoires	
	Plateau d'égouttement de la laveuse, pièce numéro 8212526
	Ensemble distributeur d'assouplissant pour tissu, pièce numéro 63594

Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, U.S.A.

SEGURIDAD DE LA LAVADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO — **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

⚠ ADVERTENCIA — **Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a personas al usar su lavadora, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora.
- No lave artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o humedecidos con gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que éstas emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No agregue gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado. Estas sustancias emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- En ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado por dos semanas o un período mayor. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si no se ha usado el agua caliente durante dicho período, antes de usar la lavadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto liberará todo el gas hidrógeno que se haya acumulado. Debido a la inflamabilidad de dicho gas, no fume ni use una llama abierta durante este lapso.
- No permita que los niños jueguen encima o dentro de la lavadora. Es necesario una supervisión cuidadosa de los niños toda vez que se use la lavadora cerca de ellos.
- Antes de poner la lavadora fuera de servicio o desecharla, quítele la puerta o la tapa.
- No introduzca las manos en la lavadora si el tambor, la tina, o el agitador están funcionando.
- No instale ni almacene esta lavadora donde pudiese estar sometida a la intemperie.
- No trate de forzar los controles.
- No repare ni cambie pieza alguna de la lavadora ni intente realizar tarea alguna de servicio técnico, excepto cuando así se le indique específicamente en este manual o en instrucciones de reparación para el usuario publicadas, que usted entienda y para cuya ejecución cuente con la habilidad necesaria.
- Para obtener información respecto a las instrucciones de conexión a tierra, consulte instrucciones de instalación.
- **ADVERTENCIA:** No lave prendas resistentes o tipo resistentes al agua. No seguir de cerca estas instrucciones puede resultar en una condición de vibración anormal y desequilibrio que podría ocasionaren lesiones físicas, daños a la propiedad y/o daños al aparato.

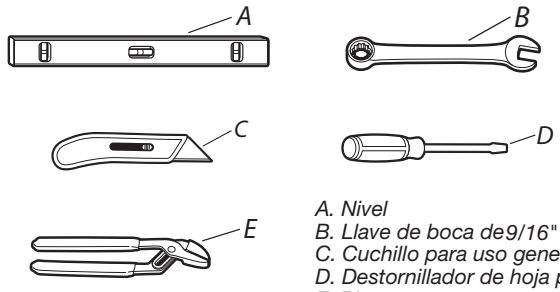
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PARA SU SEGURIDAD

No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de éste o cualquier otro electrodoméstico.

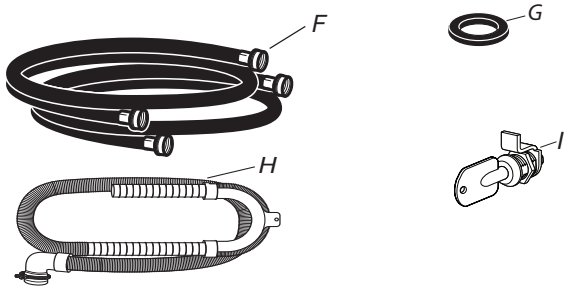
HERRAMIENTAS Y PIEZAS

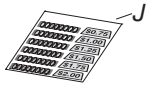
Herramientas necesarias:



A. Nivel
B. Llave de boca de9/16"
C. Cuchillo para uso general
D. Destornillador de hoja plana
E. Pinzas

Herramientas optativas:

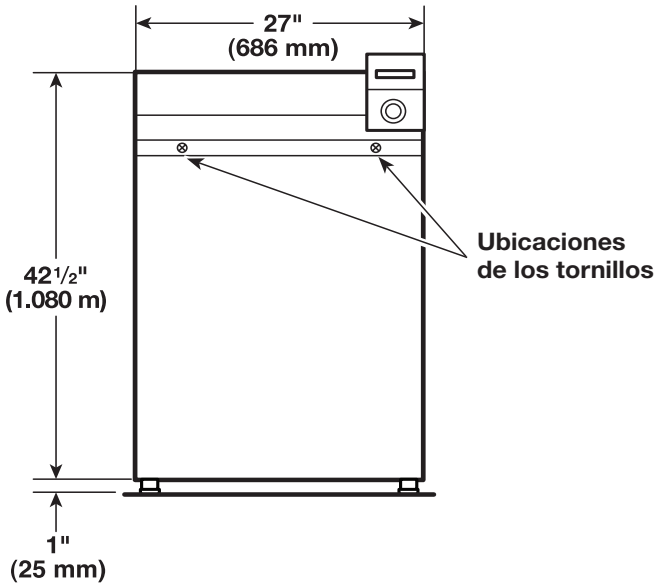




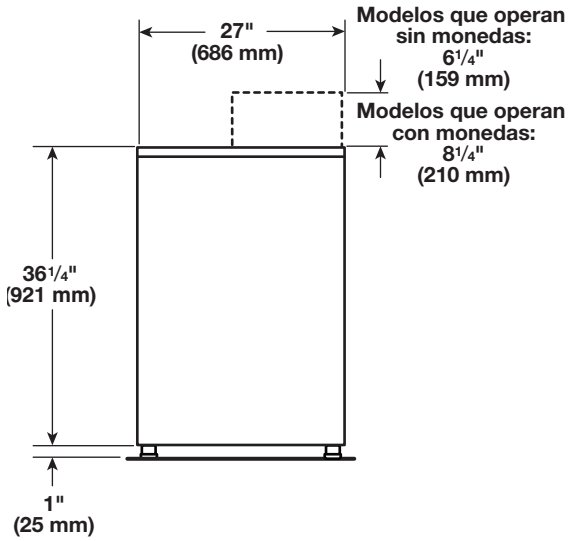
F. Mangueras de entrada de agua (2)
G. Arandelas de la manguera de entrada (4)
H. Manguera de desagüe con abrazadera, molde en forma de u y fleje de atadura rebordeado
I. Ensamblaje de bloqueo de la puerta de servicio (en algunos modelos)
J. Juego de calcomanía para el tragamonedas (en algunos modelos))

DIMENSIONES

Vista frontal

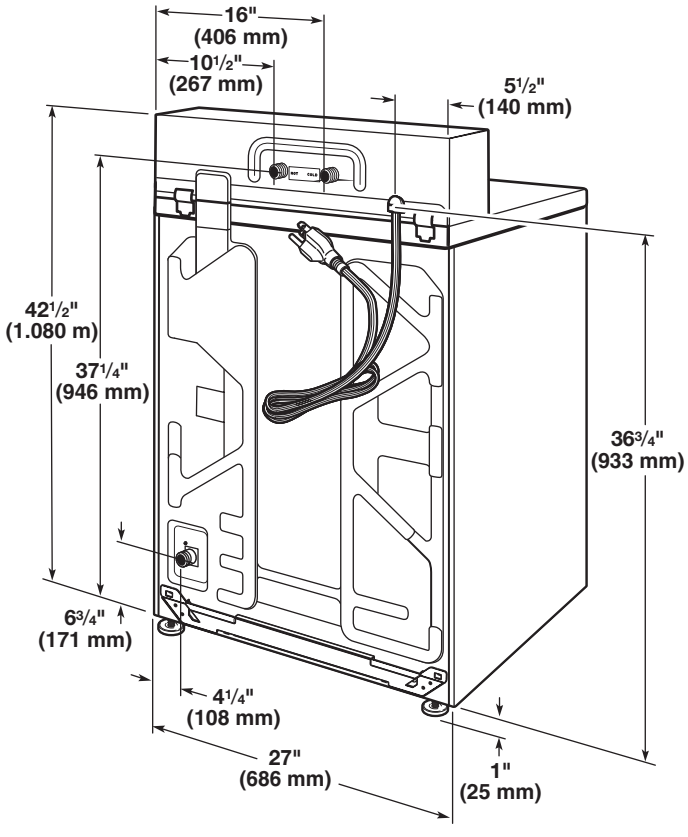


Vista lateral

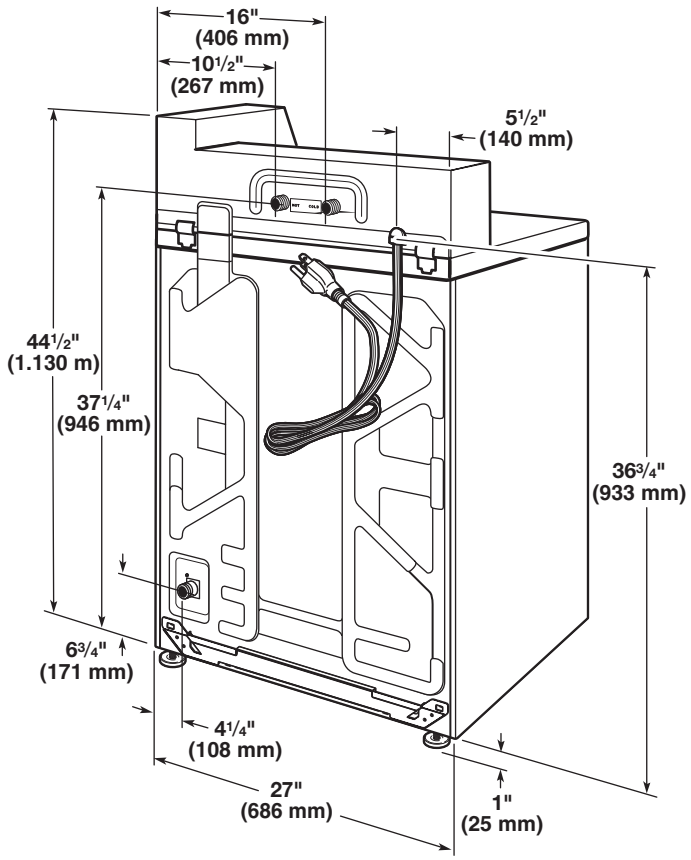


Vista posterior

Modelos que operan sin monedas



Modelos que operan con monedas



REQUISITOS DE LA UBICACIÓN

La selección de una ubicación apropiada para la lavadora mejora el rendimiento y reduce al mínimo el ruido y posibles "desplazamientos" de la lavadora.

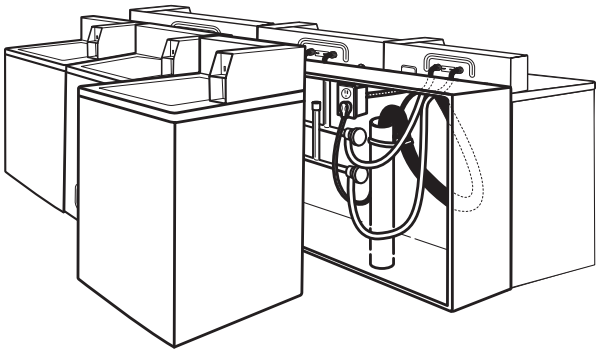
La lavadora se puede instalar en un sótano, cuarto para lavar o un lugar empotrado. Consulte "Sistema de desagüe".

También se deberán tener en cuenta los requisitos para la ubicación de otro electrodoméstico que lo acompañe.

IMPORTANTE: No instale o almacene la lavadora en lugares donde quede expuesta a la intemperie. No almacene ni opere la lavadora a temperaturas de 32 °F (0 °C) o inferiores. El agua que quede en la lavadora puede ocasionar daños a bajas temperaturas. La instalación correcta es su responsabilidad.

Necesitará lo siguiente:

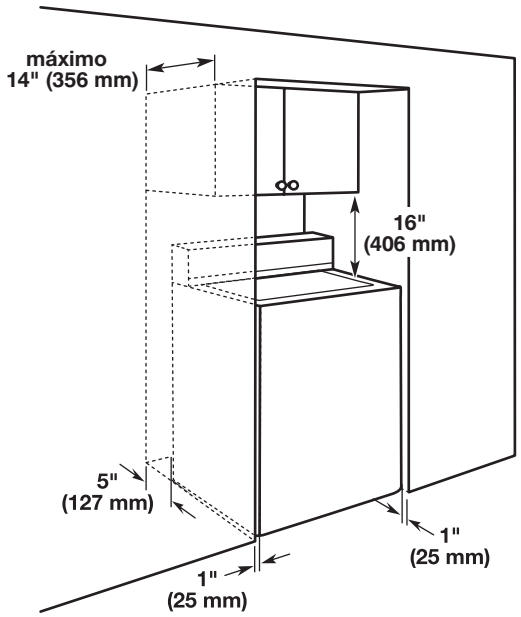
- Fije el calentador de agua en 120 °F (49 °C).
- Un tomacorriente con conexión a tierra ubicado a no más de 4 pies (1,2 m) del cable eléctrico detrás de la lavadora. Consulte "Requisitos eléctricos".
- Grifos de agua caliente y agua fría ubicados a una distancia de no más de 4 pies (1,2 m) de las válvulas de llenado del agua caliente y fría en la lavadora y una presión de agua de 20-100 psi (138–690 kPa). Debe usarse una válvula de reducción de presión en la línea de suministro donde la presión de entrada hacia el edificio exceda 100 lb/pulg.2 (690 kPa) para evitar daños a la válvula de mezcla de la lavadora.
- Para las instalaciones con lavadoras simples se requieren montantes de un mínimo de 12" (300 mm) para que provean una cámara de aire, y eviten el ruido y los daños a las válvulas.
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (25 mm) debajo de la lavadora completa. No se recomienda la instalación sobre alfombra.
- El piso debe soportar el peso total de la lavadora (con el agua y la carga) de 315 lb (143 kg).
- Un desagüe de piso debajo del tabique. Los tabiques divisorios prefabricados con contactos eléctricos, las líneas de entrada de agua y las instalaciones con desagües deben ser usados únicamente donde los códigos locales lo permitan.



Instalación en zona empotrada o en clóset

Esta lavadora podrá instalarse en un área empotrada o en un clóset. Las dimensiones de instalación que se ilustran a continuación son para los espacios mínimos permitidos. Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico. Se deberán tener en cuenta los requisitos para la ubicación de otro electrodoméstico que lo acompañe.

Espacio mínimo para la instalación



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

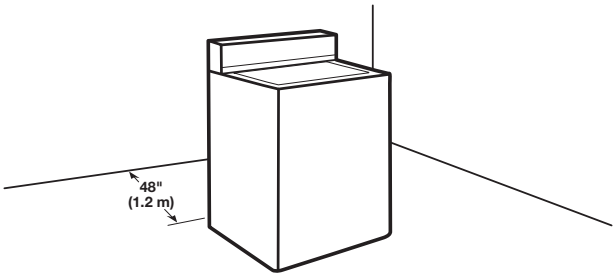
Use dos o más personas para mover e instalar la lavadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

Es necesario quitar todos los materiales de envío para la operación adecuada y evitar el ruido excesivo de la lavadora.

1. Mueva la lavadora a 4 pies (1,2 m) de su ubicación final; debe estar en posición vertical.

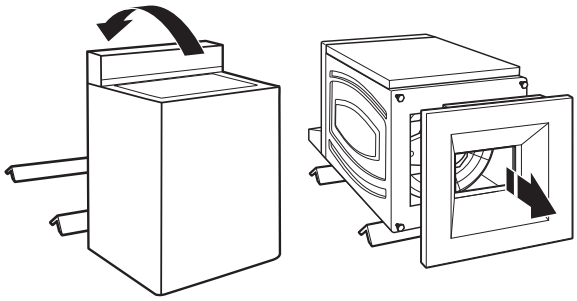
   NOTA: Para evitar daños en el piso, coloque la lavadora sobre un cartón antes de moverla y asegúrese de que la tapa esté cerrada con cinta adhesiva.



2. Para evitar dañar el piso, coloque soportes de cartón hechos con el cartón del embalaje en el piso debajo de la lavadora. Incline la lavadora hacia atrás y colóquela sobre los soportes de cartón. Retire la base del envío. Deje la lavadora en posición vertical.

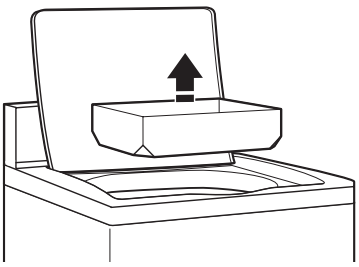
   IMPORTANTE: Para un funcionamiento adecuado es necesario quitar la base de transporte.

   NOTA: Guarde la base de envío por si necesita mover la lavadora más tarde.



3. Quite la cinta adhesiva de la tapa de la lavadora, abra la tapa y saque la bandeja de empaque de cartón de la tina. Asegúrese de retirar todas las piezas de la bandeja.

   NOTA: Guarde la bandeja por si necesita mover la lavadora más tarde.



NIVELACIÓN DE LA LAVADORA

IMPORTANTE: Nivele la lavadora correctamente para reducir el exceso de ruido y vibración.

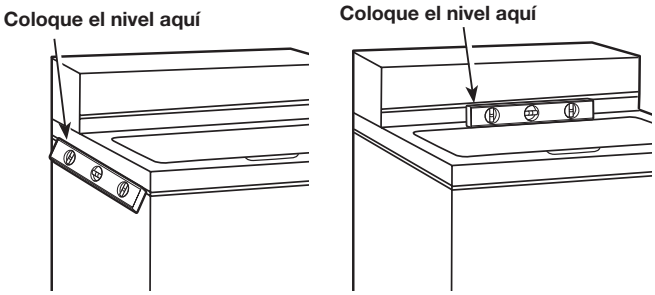
⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la lavadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

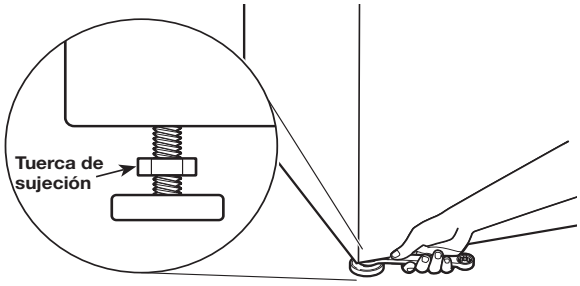
1. Mueva la lavadora a su ubicación final. Coloque un nivel sobre los bordes superiores de la lavadora. Use la hendidura lateral como una guía para revisar la nivelación de los lados. Revise la nivelación del frente usando la tapa, como se muestra. Balancee la lavadora hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que los 4 pies hagan contacto firme con el piso.



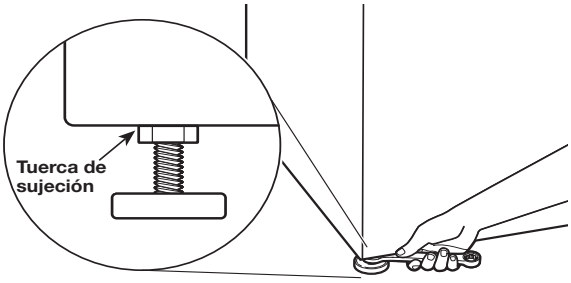
2. Use una llave de extremo abierto o llave ajustable de 9/16" o 14 mm para girar las tuercas de sujeción hacia la derecha sobre las patas hasta que estén a aproximadamente 1/2" (13 mm) de la carcasa de la lavadora. Luego gire la pata niveladora hacia la derecha para bajar la lavadora, o hacia la izquierda para levantarla.

   Revise la nivelación de la lavadora nuevamente y repita el procedimiento según sea necesario.

SUGERENCIA ÚTIL: Puede apuntalar el frente de la lavadora aproximadamente 4" (102 mm) con un bloque de madera o un objeto similar que vaya a soportar el peso de la lavadora.



3. Cuando la lavadora esté nivelada, use una llave de boca o una llave ajustable de 9/16" o 14 mm para girar las tuercas fiadoras en las patas hacia la izquierda, apretándolas contra la carcasa de la lavadora.

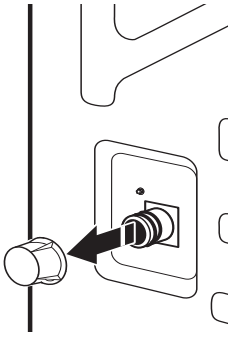


CONECTE LA MANGUERA DE DESAGÜE

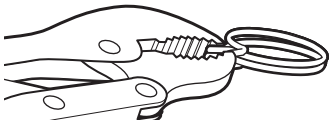
El tendido apropiado de la manguera de desagüe evita daños a sus pisos ocasionados por filtraciones de agua.

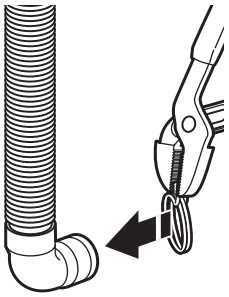
Retire la manguera de desagote del tambor de la lavadora

1. Quite la tapa del puerto de desagüe de la lavadora que se encuentra en la parte posterior de la lavadora.

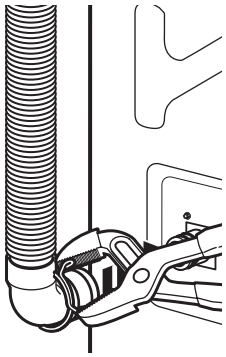


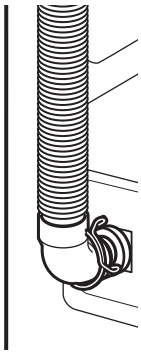
2. Si la abrazadera no está en su lugar, sobre el extremo del codo de la manguera de desagote, deslícela sobre el extremo como se muestra.





3. Apriete la abrazadera con pinzas y deslice el extremo del codo de la manguera de desagüe sobre el puerto de desagüe de la lavadora. Asegúrelo con la abrazadera.





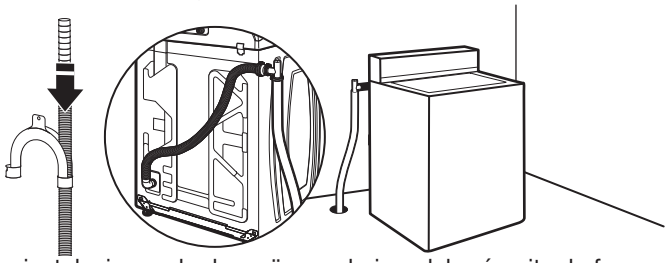
IMPORTANTE:

- La manguera de desagüe no deberá exceder de 8" (203 mm) en el tubo de desagüe; no fuerce el exceso de manguera en el tubo vertical ni la coloque en el fondo de la tina de lavado. Se debe usar el molde de la manguera de desagote.
- Es responsabilidad del instalador instalar y asegurar la manguera de desagote en el drenaje/la plomería que se provee de manera que impida que la manguera de desagote se salga de la plomería/el drenaje o presente fugas.

SISTEMA DE DESAGÜE

4. El sistema de desagote se puede instalar utilizando un desagote de piso, tubo vertical de pared, tubo vertical de piso o tina de lavadero. Seleccione el método que necesita.

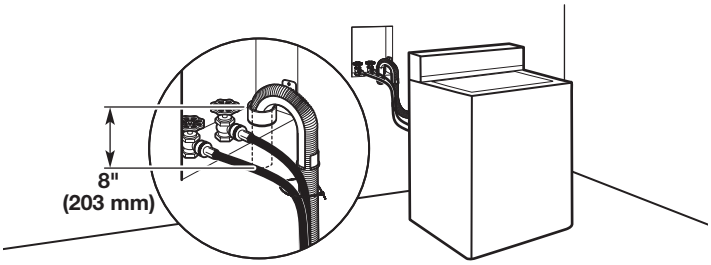
4a. Sistema de desagüe por el piso.



Para instalaciones de desagüe en el piso, deberá quitar la forma de U de la manguera de desagüe que se encuentra en uno de sus extremos.

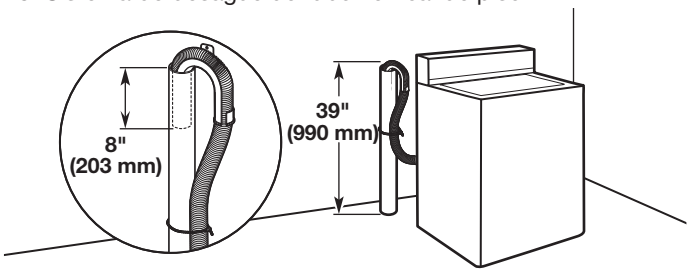
El sistema de drenaje del piso requiere un kit de desviación de sifón (número de pieza 285320). Desviación de sifón mínima: 28" (710 mm) de la base de la lavadora. Se pueden necesitar mangueras adicionales.

4b. Sistema de desagüe de tubo vertical de pared.



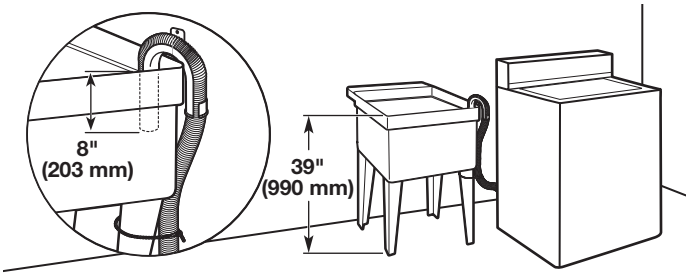
Vea los requisitos para el sistema de desagüe de piso de tubo vertical.

4c. Sistema de desagüe de tubo vertical de piso.



Diámetro mínimo para el desagüe de tubo vertical: 2" (51 mm). Capacidad mínima de desplazamiento: 10 galones (38 L) por minuto. La parte superior del tubo vertical debe estar a 39" (990 mm) de altura como mínimo; instálela a no más de 96" (2,44 m) de la base de la lavadora.

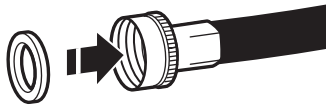
4d. Sistema de desagüe de tina de lavadero.



Capacidad mínima: 20 galones (76 L). La parte superior de la tina del lavadero debe estar a una altura mínima de 39" (990 mm) del piso.

CONECTE LAS MANGUERAS DE ENTRADA

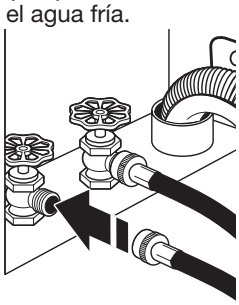
Inserte las nuevas arandelas para manguera (suministradas) en cada extremo de las mangueras de entrada. Asiente firmemente las arandelas en los acoplamientos.



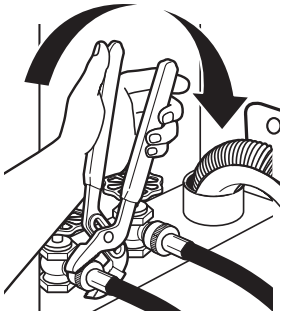
Lavadora **Acoplamiento**

Conecte las mangueras de entrada a los grifos del agua

1. Conecte la manguera al grifo de agua caliente. Enrosque el acoplamiento hasta que quede asentado en la lavadora. Repita el procedimiento para el agua fría.

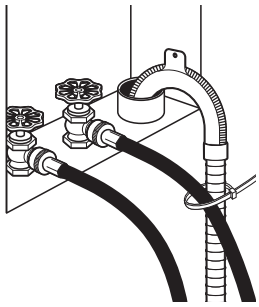


2. Use pinzas para apretar los acoplamientos dos tercios de vuelta adicionales.



IMPORTANTE: No apriete en exceso ni use cinta o selladores en la válvula cuando la sujete a los grifos o a la lavadora. Se pueden producir daños.

3. Asegure la manguera de desagüe a la manguera de entrada de agua con una correa de cremallera.



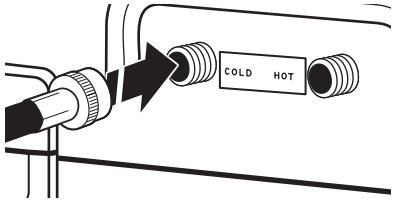
Despeje las líneas de agua



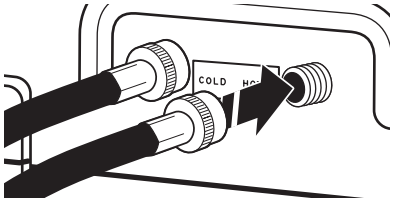
- Deje correr el agua de los grifos y las mangueras de entrada de agua en un lavadero, tubo de desagüe o cubeta para eliminar las partículas que se encuentran en las tuberías del agua, las cuales podrían obstruir los filtros de la válvula de entrada.
- Verifique la temperatura del agua para asegurarse de que la manguera de agua caliente esté conectada al grifo de agua caliente y que la manguera de agua fría esté conectada al grifo de agua fría.

Conecte las mangueras de entrada a la lavadora

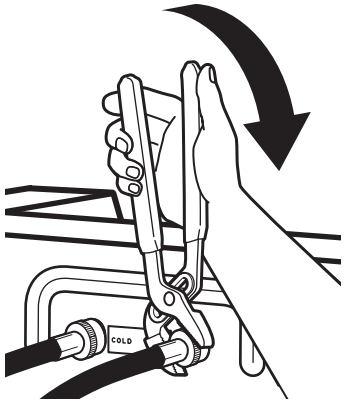
1. Sujete la manguera de agua fría a la válvula de entrada de agua fría, marcada con un aro azul. Enrosque el acoplamiento a mano hasta que quede firme.



2. Conecte la manguera de agua caliente a la válvula de entrada de agua caliente, marcada con un aro rojo. Enrosque el acoplamiento a mano hasta que quede firme.

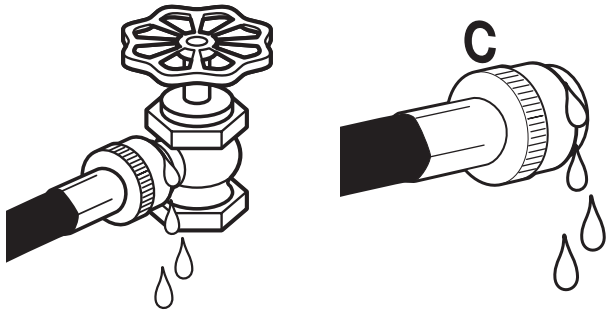


3. Use pinzas para apretar los acoplamientos dos tercios de vuelta adicionales.



NOTA: No ajuste demasiado. Se puede dañar la válvula.

4. Abra los grifos del agua para revisar si hay fugas de agua. Es posible que entre a la lavadora una pequeña cantidad de agua. Se desaguará más tarde.



NOTA: Reemplace las mangueras de entrada después de 5 años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Para consulta en el futuro, anote en las mangueras la fecha de instalación o la fecha de reposición de estas.

Inspeccione periódicamente y remplace las mangueras si aparecen bultos, torceduras, cortaduras, desgaste o filtraciones de agua.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Se necesita un circuito eléctrico de 120 V, 60 Hz CA solamente protegido con fusible de 15 A ó 20 A. Se recomienda un fusible retardador o un cortacircuitos. Asimismo se recomienda usar un cortacircuitos independiente que preste servicio únicamente a este aparato.
- Esta lavadora viene equipada con un cable eléctrico que tiene un enchufe de 3 terminales con conexión a tierra.
- Para reducir al mínimo el peligro de posibles choques eléctricos, el cable debe estar enchufado a un tomacorriente de 3 terminales, conectado a tierra de acuerdo con los códigos y las ordenanzas locales. Si no hay disponible un tomacorriente equivalente, es responsabilidad y obligación personal del cliente el hacer instalar un tomacorriente debidamente conectado a tierra por un electricista calificado.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un cable de conexión a tierra por separado, se recomienda que un electricista competente determine si la trayectoria de descarga a tierra es adecuada.
- No conecte la descarga a tierra a un tubo de gas.
- Si no está seguro de que la conexión a tierra de la lavadora sea la adecuada, verifíquela con un electricista competente.
- No coloque un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Para una lavadora conectada a tierra con cable eléctrico:
Esta lavadora debe conectarse a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta lavadora viene equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto de pared apropiado que haya sido debidamente instalado y conectado a tierra de conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión incorrecta de la terminal de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Consulte con un electricista o técnico en reparaciones calificado si tiene duda alguna en cuanto a la conexión a tierra correcta del electrodoméstico.

No modifique el enchufe provisto con el electrodoméstico. Si éste no encaja en el contacto de pared, pida a un electricista calificado que le instale un contacto de pared apropiado.

Para una lavadora con contacto eléctrico permanente:
Esta lavadora debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado a la terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro del electrodoméstico.

INSTALACIÓN COMPLETA

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Revise los requisitos eléctricos. Asegúrese de contar con la fuente de electricidad correcta y el método recomendado de conexión a tierra.
- Verifique que todas las piezas estén ahora instaladas. Si sobra alguna pieza, vuelva a revisar todos los pasos para ver qué se omitió.
- Verifique que tenga todas las herramientas.
- Revise que los materiales de transporte se hayan quitado por completo de la lavadora.
- Deseche/recicle todo el material de embalaje.

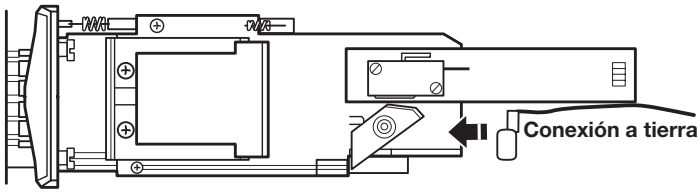
- Verifique que los grifos de agua estén abiertos.
- Verifique si hay fugas alrededor de los grifos y de las mangueras de entrada.
- Quite la película que está en la consola y cualquier cinta adhesiva que haya quedado en la lavadora.
- Enchufe en un contacto con conexión a tierra o reconecte el suministro de energía.
- Revise que el cortacircuitos no se haya disparado o que el fusible no esté quemado.
- Encienda la lavadora usando el sistema de pago (si está disponible) para verificar que el ciclo de lavado se complete sin un código de error o una fuga de agua.

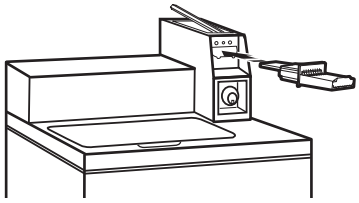
INSTALACIÓN DEL TRAGAMONEDAS Y LA CAJA DE MONEDAS

El mecanismo del tragamonedas, el bloqueo de la puerta de servicio y la llave, así como el seguro del tragamonedas y la llave, no están incluidos en algunos modelos, pero pueden obtenerse a través de fuentes industriales comunes.

Retire la puerta de servicio de la caja del contador levantándola por la parte posterior. Instale el dispositivo para aceptar el dinero. (Consulte las instrucciones del fabricante para ver la instalación adecuada.)

Se necesita una conexión a tierra para el tragamonedas. Esta se puede conseguir conectando el arnés disponible (W10846503) al tragamonedas.





Para las lavadoras que usan tragamonedas, use el juego adaptador suministrado con la lavadora.

Instale un seguro y una leva en la puerta de servicio de la caja del contador. Instale la cámara acorazada y el seguro con la llave en la abertura de la caja del contador.

TAMAÑOS DE CARGAS TÍPICAS DE VOLUMEN COMPLETO

Tipo de carga	Sugerencias para cargar	Tipo de carga	Sugerencias para cargar
Cargas mixtas	3 sábanas dobles 4 fundas para almohada 6 pantalones cortos 8 camisetas 2 camisas 2 blusas 8 pañuelos	Ropa pesada de trabajo	3 pantalones 3 camisas 1 overol 4 pantalones de mezclilla 1 overol
Planchado permanente	2 de tamaño doble o 1 sábana tamaño king 1 mantel 1 vestido 1 blusa 2 pantalones 3 camisas 2 fundas para almohada	Tejidos de punto	3 blusas 4 pantalones 6 camisas 4 blusas 4 vestidos

MANTENIMIENTO DE LA LAVADORA

Consejos de funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Nunca coloque en la lavadora artículos que estén humedecidos con gasolina o cualquier otro líquido inflamable.

Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo aceites de cocina).

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Se recomienda que artículos de fibra de vidrio no se laven en las lavadoras de funcionamiento con monedas. Si estos artículos se lavan en la lavadora, ponga a funcionar la lavadora en un ciclo completo para enjuagar cualquier residuo que pudiera haber quedado en la lavadora.

Transporte de la lavadora

- Cierre ambos grifos de agua. Desconecte y drene el agua de las mangueras de entrada de agua.
- Desconecte la manguera de desagüe del sistema de desagüe y vacíe el agua restante en una olla o cubeta. Desconecte la manguera de desagote de la parte posterior de la lavadora.

- Desenchufe el cable eléctrico.
- Coloque las mangueras de entrada y la manguera de desagote en el interior de la canasta de la lavadora.
- Pase el cable eléctrico sobre el borde y colóquelo dentro de la canasta de la lavadora.
- Vuelva a colocar la bandeja de empaque de los materiales de envío originales dentro de la lavadora y reutilice la base de envío para sostener el motor y la tina. Si no tiene el empaque original, ponga sábanas o toallas pesadas arriba de la canasta, entre la parte superior de la lavadora y el anillo de la tina. Cierre la tapa y coloque cinta adhesiva sobre la tapa y por el frente de la lavadora. Mantenga la tapa pegada con cinta adhesiva hasta que se coloque la lavadora en su nueva ubicación.

SI NECESITA ASISTENCIA

Comuníquese con su distribuidor autorizado de lavandería comercial. Para ubicar a su distribuidor autorizado de aparatos de lavandería comercial o para solicitar información por internet, visite **www.whirlpoolcommerciallaundry.com**.

Si no puede localizar al distribuidor, el Centro de apoyo para lavandería comercial contestará cualquier pregunta que usted tenga acerca del funcionamiento y mantenimiento de la lavadora que no esté cubierta en las Instrucciones de instalación.

Solo llame al **1-800-807-6777** — la llamada es gratis.

Cuando llame, usted necesitará tener a mano el número del modelo y de la serie de la lavadora. Ambos números se encuentran en la placa de clasificación de serie que está ubicada en la lavadora.

PIEZAS Y ACCESORIOS ADICIONALES

Su instalación puede requerir piezas adicionales. Si está interesado en adquirir una de las piezas aquí enlistadas, llame al número gratuito que se encuentra en la sección “Si necesita ayuda”.

Si tiene:	**Necesitará lo siguiente:**
Desagüe en altura	Tina de desagote estándar de 20 galones (76 L) 39" (990 mm) de altura o lavadero utilitario, bomba de sumidero y conectores (disponible en ferreterías locales)
Tubo vertical de 1" (25 mm)	Un adaptador de tubo vertical de 2" (51 mm) de diámetro a 1" (25 mm) de diámetro, pieza número 3363920. Juego de conectores, pieza número 285835
Sistema de desagüe por el piso	Desvío de sifón, pieza número 285320 Juego de conectores (x2), pieza número 285835. Manguera de desagüe de extensión, pieza número 285863
Desagüe más allá del alcance de la manguera de desagüe	Extensión para manguera de desagüe de 4 pies (1,2 m), pieza número DRNEXT4
Grifos del agua fuera del alcance de las mangueras de llenado	2 mangueras de llenado de agua más largas: manguera con doblez de 90° de 6 pies (1,8 m), pieza número 76314 y de 10 pies (3,0 m), pieza número 8212656RP
	Las mangueras de entrada se venden como un par en el juego 8212545RP
Accesorios	
	Bandejas de goteo para lavadora, pieza número 8212526
	Juego del dispensador de suavizante de telas, pieza número 63594

Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, EE. UU.

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES

®/™ ©2023 Whirlpool. All rights reserved. Used under license in Canada.
Tous droits réservés. Utilisé sous licence au Canada.
Todos los derechos reservados. Usado bajo licencia en Canadá.